

聖徒之聲

一九九〇年四月





特稿

2

總會會長團信息：
「不要疑惑」
興格萊戈登會長

9

「第一：善待丹尼」
伍曼芭芭拉

10

義大利的聖徒
席爾丹

18

要我寫傳記？
吉爾曼珍妮

52

主的軍隊
孟蓀多馬會長

58

歡迎回來！
嘉納馬文

66

事工從未間斷
先知一生縮影

青年園地

22

對不起，伯莎
吉雪倫

49

巴西嘉年華會
賓伯羅珍

56

我的重擔減輕了
夏福候斯特

專欄

1

讀者來函

7

末世聖徒宣傳畫輯

8

探訪教師信息
藉聖餐「記念主」

兒童園地

30

神奇園
拉森葛雷

34

歌曲：「我願效法耶穌基督」
貝利珍妮絲

36

領袖的話

38

分享時間
贖罪犧牲
羅夫林勞瑞

40

益智篇
耶穌的朋友
司東帝亞

40

隱藏的蝴蝶
華可林

41

摩門經故事
走在荒野中

44

作救主的朋友
威斯羅伯長老

訂閱價目：

港澳地區

零售每本港幣5元

全年共十二期港幣40元

亞洲地區：

空郵一年新台幣500元，港幣270元，美金34元

平郵一年新台幣200元，港幣40元，美金10元

海外地區：

空郵一年新台幣600元，港幣270元，美金40元

平郵一年新台幣200元，港幣40元，美金10元

郵政劃撥：05472461

戶名：耶穌基督末世聖徒教會台北發行中心

先知的話語

讀「利阿賀拿」(西班牙文版)對我而言,是件很要緊的事,因為從它的文章中,我可以看到先知和總會當局其他人員所說的話,並且透過這些美好的真理信息,我得知主的旨意。對我而言,最有意義的一項信息,就是彭蓀泰福會長的「致教會單身成人姊妹」一文。我感覺到那正是主要對祂的女兒講的話。那信息是如此的清楚、真切,我知道那都是永恆的原則,能夠幫助我永遠懷抱著配稱進聖殿的渴望。信賴主,並知道只要服從,祂的應許就會全部實現,這是一件多麼美好的事啊!閱讀「利阿賀拿」,不但可以認識世界各地的弟兄姊妹,還可以研讀他們的經歷和見證。我真的好高興能夠知道,耶穌基督的福音已在那麼多國家中傳播開來,而且各地的人們也都可以享有救主的美好信息。

我知道天父愛所有的人,祂要祂的子女獲得最美好的事物。

以諾思馬莉亞
智利,聖地牙哥
拉斯康德支聯會

跟隨主的腳步

爲了使我們擁有高尚的心靈,

爲了讓我們的靈性提升,我們必須閱讀優良書籍和雜誌。我手邊的一本優良雜誌向來都能滿足這項需求,那是一本每個月都等著我去閱讀的好雜誌——聖徒之友(韓文版)。我由衷感激能夠透過這本雜誌,知道救主福音的真實性,同時也經由閱讀活先知的話語,得以跟隨祂的腳步。

我發覺在「聖徒之友」的文章中,令人振奮的見證和美好的故事比任何其他雜誌都要來得多。就像甘霖滋潤了久旱的原野一樣,這本雜誌提供了我們面對失望、挫折、憂傷和沮喪時所需的原則。

我愛「聖徒之友」,也非常重視它。我希望有更多的聖徒會喜愛這本雜誌,並且能像分享摩門經一樣,將它拿來與鄰居們分享。

李尚澳
韓國,漢城支聯會

引領企盼

許多教友,包括較不活躍者,都盼望著每個月「利阿賀拿」(葡萄牙文版)的到來。總會會長團信息是那麼特殊,它讓我們覺得好像面對面與主的代表談話一般。

因爲這本雜誌包含了適合各種年齡的內容,甚至連小孩都喜歡。

有些讀者一收到它,就立即翻閱地方新聞;婦女會的姊妹則會查閱探訪教師信息,以便分享給她們所探訪的姊妹。

似乎每個月都會聽到聖徒們說:「上一期的『利阿賀拿』實在太棒了,我覺得裡面的一些文章是特別爲我寫的。」

對於許多不活躍的教友而言,這本雜誌更是他們與教會的唯一連繫。

巴布薩阿辛那
巴西,聖保羅支聯會

真令人振奮

我一收到「De Ster」(荷蘭文版),第一件事就是研讀總會會長團信息,反省自己是否有該做而尚未做到的事。然後,我會翻閱教友的個人故事,因爲我覺得能夠讀到習俗相近的人的事情,特別是歐洲的教友的事情,實在令人頗爲振奮。

我尤其喜歡閱讀有關在政治、社會情況充滿阻礙的國家裡,教友不顧一切,維護福音原則的事蹟。他們的經驗實在足以振奮世界上其他地方的教友。

耐特瑪格麗
荷蘭,奈美根

中華民國七十九年四月一日 1990年4月1日 PBMA9004CH Printed in Taiwan

耶穌基督末世聖徒教會出版之中文雜誌,內容取材自 ENSIGN(旌旗), NEW ERA(新時代), FRIEND(朋友)等英文雜誌。

總會會長團

彭蓀泰福 奧格萊戈登 孟蓀多馬

十二使徒議會

洪德豪恩 潘培道 艾希頓馬文

貝利多馬 海大衛 傅士德雅各

麥士維尼爾 納爾遜羅素 鄒克司達林

培勒羅素 胡適令約瑟 司考德李察

顧問

賓嘉納立斯 郭克勤 布蘭福威廉

吉本法蘭西 賈倫傑佛瑞

編輯

賓嘉納立斯

課程部門主管

耐頓雷隆

教會雜誌主管

彼德生多馬

國際雜誌

總編輯:凱利傅恩

助理編輯:米基大衛 來蒙薩安

助理編輯/兒童版:魏克蒂安

美術指導:庫克沙里

設計:庫克沙里

發行:克羅斯丁里奇諾 麥克唐納希德尼

凱普珍安 夏帕提摩太 戴頓史蒂文

策劃:溫黛安娜

企劃經理:韓生喬恩

聖徒之聲編輯委員會

發行人:劉春華

翻譯主任:仲國強

編輯:夏海怡

新聞編輯:李青蓉

發行者:

耶穌基督末世聖徒教會

台北發行中心

台灣省台北市金華街一八三巷二十四號一樓

承印者:今日彩色印刷股份有限公司

台北縣中和市中山路二段340巷26號

The SHENG TU CHIH SHENG (ISSN 1044-3436) is published monthly, except January and July, by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 East North Temple, Salt Lake City, UT 84150. Subscription price \$9.00 a year \$1.00 per single copy. Thirty days' notice required for change of address. When ordering a change, include address label from a recent issue; changes cannot be made unless both the old address and the new are included. Send U.S.A. and Canadian subscriptions and queries to Church Magazines, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, Utah 84150, U.S.A. Subscription information telephone number 801-240-2947.

POSTMASTER: Send address changes to SHENG TU CHIH SHENG at 50 East North Temple Street, Salt Lake City Utah 84150, U.S.A.

版權所有©1990 財團法人

耶穌基督末世聖徒教會

總會會長

行政院新聞局登記證局版台誌字第5768號

中華郵政北台字第2224號執照登記爲雜誌

交寄本雜誌以中文、法文、日文等二十

種文字發行。

• 如有破損、缺頁,請寄回調換。

「不要疑惑」

興格來戈登會長
總會會長團第一副會長

信神的兒子耶穌基督，今世及永恆的至尊，要信祂活著，是我們的救主及救贖主。

本月欣逢世界各地的基督徒慶祝復活節，記念主的復活。主在這一天復活，並向抹大拉的馬利亞顯現，事後又在同日向十位使徒顯現，當時多馬並不在場。

「那些門徒就對他說，我們已經看見主了。」但是多馬就像當時以及現今許多人一樣，說：「我非看見他手上的釘痕，用指頭探入那釘痕，又用手探入祂的肋旁，我總不信」（約翰福音20：25）。

多馬講的話，大家都時有所聞，那就是：「拿出確確實實的證據來。我們非目睹、耳聞、手摸，總不信。」今天，人們所說的話就是如此。懷疑者多馬創了先例，代表世代以來沒見到實證和解釋就不接受的人的論調，彷彿愛心和信心或像電氣這樣的物理現象都可以驗證似的。

但是八天後，使徒們又聚集一處，這一回多馬在場。「耶穌來站在當中說，願你們平安。」

叫多馬說：「伸過你的指頭來，摸我的手。伸出你的手來，探入我的肋旁。不要疑惑，總要信。」

多馬很吃驚，說：「我的主，我的神。」



「耶穌對他說，你因看見了我才信。那沒看見就信的，有福了。」（約翰福音20：26—29）

信耶穌基督

對所有心存懷疑的人，我要重覆多馬在摸主傷痕時，主所說的話：「不要疑惑，總要信。」要信神的兒子耶穌基督，今世今及永恆的至尊。要信祂無可匹敵的一生在世界形成前就已存在。要信祂是這世界的創造主。要信祂是舊約裡的耶和華，新約裡的彌賽亞。要信祂死亡又復活，造訪了西半球，教導了當地的百姓，帶來了這最後的福音期，而且至今仍活著，是活神真正的兒子，是我們的救主和救贖主。

約翰談到創造時說：「萬物是藉著他造的，凡被造的，沒有一樣不是藉著他造的（約翰福音1：3）。

凡步行於眾星閃爍的夜空下，凡目睹大地春回的人，有誰會懷疑神創造了這一切呢？目睹大地之美，我們不禁要和詩篇的作者齊聲讚嘆：「諸天述說神的榮耀。穹蒼傳揚他的手段。」

「這日到那日發出言語。這夜到那夜傳出知識」（詩篇19：1-2）。

大地之美為創造主的手印作證；這一雙手就是多馬堅持要觸摸才信的那雙手。

不要懷疑，總要信耶和華，在西奈山的雷聲中，他曾用手在石板上寫道：「除了我以外，你不可有別的神」（出埃及記20：3）。統管人倫的所有良善律法的基礎——十誡，即是祂神性才華的傑作。看到今日保護人倫和社會的浩瀚法律時，更要了解它們的根源正是全智的耶和華賜與以色列領袖摩西的那篇短文。

要信亞伯拉罕、以撒、雅各的神，祂是古代

我想沒有人能真正了解，何以偉大的耶和華要到人間來。



巴瑞特羅伯繪

眾先知在聖靈感動之下領受靈感之源。他們斥責君王、譴責諸國時，就是在為主說話；做為先見者，他們無不期待著彌賽亞的來臨，並且藉著啓示的大能如此表示：「因此主自己要給你們一個兆頭，必有童女懷孕生子，給他起名叫以馬內利。」（以賽亞書7：14）

「耶和華的靈必住在他身上，就是使他有智慧和聰明的靈、謀略和能力的靈，知識和敬畏耶和華的靈」（以賽亞書11：2）。

「政權必擔在他的肩頭上：他名稱為奇妙、策士、全能的神、永在的父、和平的君」（以賽亞書9：6）。

不要懷疑，卻要相信那位因為客棧沒有房間，而出生在馬槽的主。天使問一位曾在異象中見到此事的先知說：「你知道神的屈尊紆貴？」（尼腓一書11：6）。我想沒有人能真正了解，何以偉大的耶和華要到人間來，出生在一小地方的馬槽裡，甚至生在一群不喜歡他的百姓中。但祂出生時，天



使歌頌祂的榮耀，牧羊人崇拜祂，東方出現了一顆新星。後來，有三位博士長途跋涉，前來獻上黃金、乳香、沒藥。他們在獻禮給新王的時候，不正是滿懷驚奇和敬畏地觸摸那一雙小手嗎？

希律王心知這項預言，因此懼怕那一雙手，想加以摧毀而屠殺無辜之人。他的手和頭沾滿血腥。

要相信施洗約翰講到耶穌時，靠著啓示的權能所說的話：「看哪，神的羔羊，除去世人罪孽的」（約翰福音 1：29）。那約但河水上空的聲音正是全能者所發出的：「這是我的愛子，我所喜悅的」（馬太福音 3：17）。

要相信且明白祂是個創造奇蹟的人。祂是耶和華，祂明白大地的元素以及生命之功能，祂創造世界，並管理世界。最初祂在迦拿地，將水變為酒，繼而又使跛足的能行走，盲目的能看見，死去的復生。祂是個萬能的醫生，祂靠著身為神子所繼承的權柄，為人治病。

祂是祂在世那時期，在祂之前，之後，真正相信祂又身負重擔者的保惠師。

祂對我們每一個人說：

「凡勞苦擔重擔的人，可以到我這裡來，我就使你們得安息。」

「我的心裡柔和謙卑，你們當負我的軛，學我的樣式這樣你們心裡就必得享安息。」

「因為我的軛是容易的，我的擔子是輕省的」（馬太 11：28—30）。

依靠信心

一天，我和某位流亡的外國朋友交談。他在他的祖國敗亡時，被捕入獄，幸好他的妻子和兒女都安全逃離魔掌。但是他在牢裡三年多，無法與親人聯繫，食物惡劣，居住環境又差，而且沒有一點改善的跡象。

我問道：「是什麼力量支持你度過這段淒涼的歲月？」

他回答：「我的信心，我對主耶穌基督的信心。我讓祂來承擔重擔，所以就覺得自己的擔子輕多了。」

有一回，主經過撒瑪利亞，累了口渴，便在雅各井旁停下來，向來取水的婦人要水喝。在談話之中，祂說到了祂的教導的拯救大能：「凡喝這水的還要再渴。」

「人若喝我所賜的水．．．在他裡頭成為泉源，直湧到永生」（約翰 4：13—14）。

在同一對話裡，婦人問及應許的彌賽亞（就是那稱為基督的）時，祂隨即表明自己的身分，直截了當地說：「這和你說話的就是他。」（第25—26節）

不要懷疑，要信祂是生命和死亡之主。祂對悲痛的馬大說到自己永恆的權能：「復活在我，生命也在我。信我的人，雖然死了，也必復活。」

「要信耶穌基督無與倫比的一生在世界形成前就已存在」。

「凡活著信我的人，必永遠不死。」（約翰福音11:25—26）

對失去親人的人，有什麼話比這幾句更能安慰人心？主說這些話時，多馬在場，拉撒路從墳墓裡出來時，他也在場，然而他卻懷疑主經歷十字架上痛苦的死亡，能夠自行復活，因此便向眾門徒說，除非他摸到主手上的釘痕，否則就不信。難怪主會對他說：「不要疑惑，總要信。」

其他證據

我們和多馬一樣，很容易忘卻基督無與倫比的一生及其大能的證據。這些證據不單出現在舊大陸的聖經中，新世界也有一部約書，是爲了使猶太人和外邦人確信耶穌即基督，而靠著神的恩賜和大能問世的。這部約書就是摩門經，其中也包含了見證，不但有感人的言辭，也有非凡的靈性。

耶穌在世時說過，除了祂當時所教導的羊群以外，祂另外有羊，而且表示這群另外的羊將聽到祂的聲音，「並且要合成一群，歸一個牧人。」（約翰福音10:16）。

基督復活後不久，一群聚集在西半球滿地富的民眾，聽到了來自天上的聲音，也就是神的聲音，對他們說：

「看我的愛子，我因他而得到了極大的喜悅，我因他而榮耀了我的名——你們聽他說話。

「... 他們看到有一個人從天上降下來；他穿著一件白袍；他降下來站在他們中間，... 對人民說：

「看啊，我就是先知們曾作證說要來到世上的耶穌基督。」（尼腓三書11:7—8,10）

祂邀請他們，一如祂邀請多馬一樣，前來摸祂的手和肋旁，他們也十分訝異並叫道：「和散那！至高之神的名是應當讚美的！」（第17節）。

他們毫不懷疑，而且信了，這是千千萬萬人已讀到的有關復活之主的奇妙見證。人只要虔誠地研讀經文，便能知道這本有關基督的新見證是真實的

。

此外，還有一位見證人。他的見證就像神的聲音在約但河畔、在變形山，在滿地富宣稱耶穌是神子那樣確實。在末世福音期之初，永恆父神和其子耶穌基督，在一榮耀的異象中向尋求神的青年斯密約瑟顯現，並與他交談。這位青年後來成爲復活之主的先知，他甚至爲了要替死於十字架上的主做見證而捨了命。

有了這麼多的見證，心中那份見證又因聖靈的力量那樣篤定，我還是想再以誠懇和充滿愛的話語，爲主耶穌基督作見證，並且要說：人啊，「不要疑惑，總要信」活神的兒子，我們的救主和救贖主。奉行祂的教導，遵守祂的誡命，一生都接受祂那無可匹敵的指引和安慰吧。■

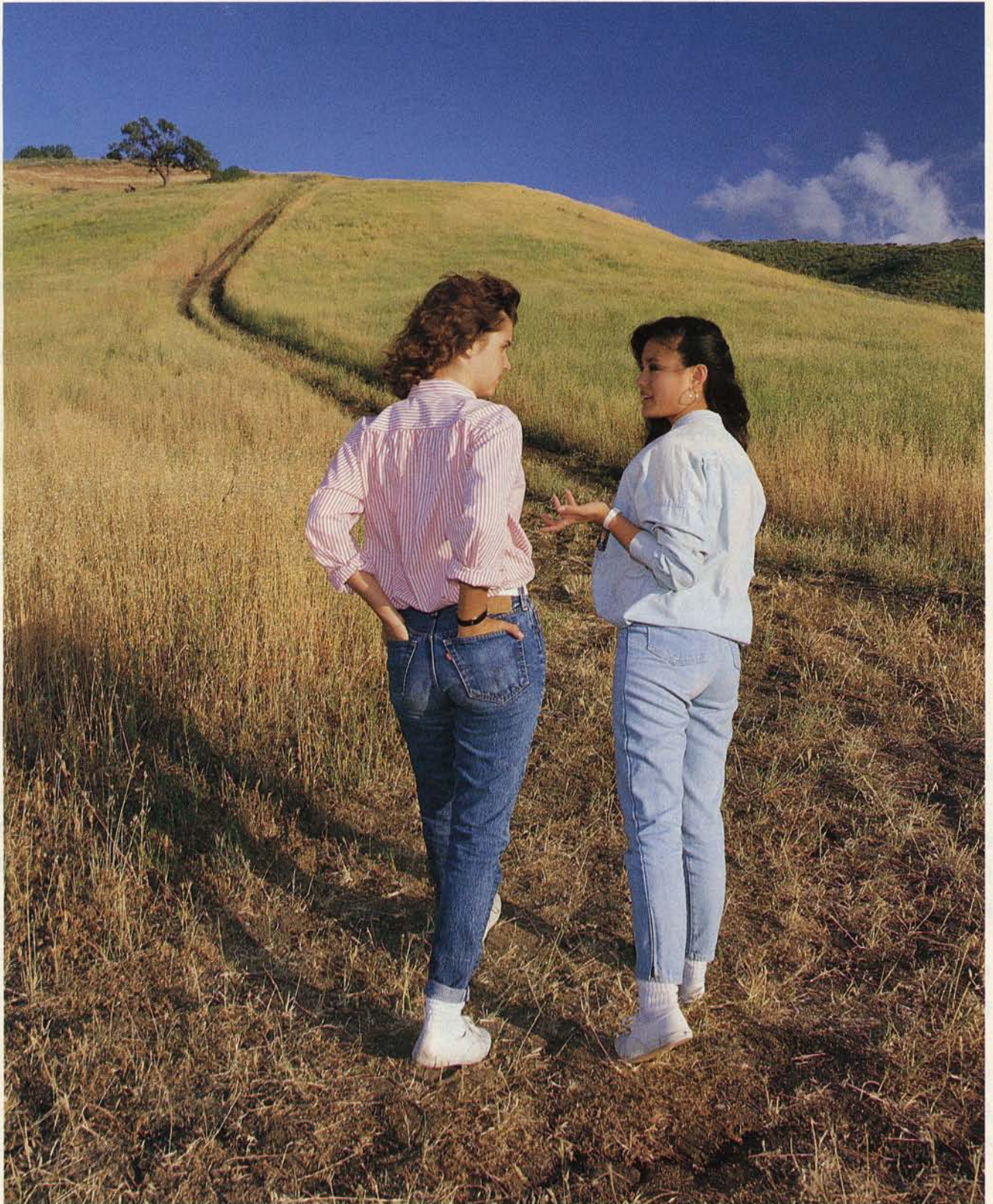
給家庭教導教師的建議

1. 在現今的社會裡，有許多人像多馬一樣，無論如何都要確鑿的證據才肯信屬靈的事物。他們說，在我眼前證實，否則我們總不信。

2. 主告訴我們，不要疑惑，總要信。信祂是神的兒子，世界的創造主，舊約裡的耶和華，新約裡的彌賽亞。信祂帶來了最後的福音期，今日仍是我們的救主和救贖主。

3. 證明耶穌是復活之主的經文，新約、摩門經中處處可見；在父與子向年輕的斯密約瑟顯現的異象之中也能找到證據。

永生的時間很長很長……



安德生威登攝

和朋友分享這信息
福音是要帶給每個人的

藉聖餐「紀念祂」

「又拿起餅來祝謝了，就擘開遞給他們說；這是我的身體，為你們捨的。你們也應當如此行，為的是記念我。」（路加 22：19）

某個主日早晨，任職於鹽湖城一家大醫院的護士基奧珍娜莉聽到一則消息，說是要帶病人去做禮拜。珍娜莉查了查她的病人，發現他們大多數人不是病情過重，就是太累，無法做禮拜。

不過，有位末世聖徒婦人卻說，她想要出席末世聖徒教會的儀式。於是，珍娜莉馬上幫那病人打點，為她梳頭，雖然那病人病痛纏身，卻一點也不抱怨。

後來，那婦人握住珍娜莉的手說：「我要感謝妳幫忙送我上教會，我一直病的很重，因此已經好久沒去教會了。我領受聖餐時…」她停了一下，繼續說：「我可感覺到神的靈，我知道基督就是我的救主。」語畢，兩個人都感動得哭了（見1983年12月聖徒之聲，基奧珍娜莉，「被遺忘的安息日」）

紀念救主是聖餐儀式中一個重要的部份。每週我們領受的聖餐乃是要提醒我們受洗時立的約，即承受基督的名、表示自己是祂的門徒。我們可以在聆聽祝福麵包和水的禱告詞時，沈思一下救主為我們的罪所做的犧牲，並紀念祂。我們若



惠德貝絲繪

努力遵行洗禮聖約，便會想起那隨之而來的祝福，即主的靈會常與我們同在。

這是何等美好的應許！誠如珍娜莉的病人在領受聖餐時，能夠感受到主的靈安慰人心一樣，我們也可以得到靈的安慰和指引，只要我們遵守領受聖餐時立的聖約，努力實踐基督般的生活。譬如，如果我們觸犯了某人，或對某人心存芥蒂，就應該悔改，與那人和解。

這樣一來，當我們在記念救主的榜樣時，我們的生活方式也能變的更像祂的一樣。■

給探訪教師的建議

1. 你或你所探訪的姊妹不妨分享，曾經因特別虔敬領受聖餐而蒙受祝福的經驗。

2. 建議一些可以藉由領受聖餐使我們更加記念和崇拜救主的方法。記念主對我們的日常生活有什麼幫助？

（見家人家庭晚會資料課本，第十三課，後面算來第四小標題「聖餐聚會與洗禮」；以及第14課）。

每週我們領受的聖

餐乃是要提醒我們

受洗時立的約。

「第一：善待丹尼」

伍曼芭芭拉

有一天我坐在廚房，反省著自己需要改進的地方，像是作家庭歷史、經常運動、留些時間與子女相處、整頓家裡等等一大串的事。想的愈多，那一長串該做的事也就顯得越長。我不禁納悶：該從何處著手呢？

我決定將這一長串的事分成幾個範圍：（1）祈禱，研習經文，寫日記；（2）家事，洗衣，做菜單；（3）個人健康；（4）家庭活動，和子女共處；以及（5）做家庭紀念冊、個人歷史及家庭歷史。

想到該做的事這麼多，覺得壓力好大，所以我便問站在水槽邊的外子丹尼，請他提供點意見。我列了表交給他，請他按優先順序，將各個範圍用阿拉伯數字列出來。

他看了看，很快就把表還給了我，然後咧著嘴對我笑。原來他已用數字列好了順序，但是卻在第一件事上寫上一個 2 字，並且在表下方寫著：「1. 善待丹尼。」

我們不禁笑了起來，擁抱在一起，好像烏雲已散，陽光重現一般。排行第一的那件事，是我可以辦到的！我再也不擔心要一口氣完成那麼多的事。後來我一直視那張表為一項提醒，把它放在我的紀念冊中，因為它讓我記得，外子才是我一生的優先順序中最重要的。■



義大利的聖徒

席爾丹

巴斯達，(下)，是義大利羅馬傳道部會長。

教友們在佛羅倫斯等地蓋教堂。



右：維拉會長夫婦於他們靠近科摩湖的家中。維拉會長是米蘭支聯會的首任支聯會會長，目前是義大利加塔尼亞傳道部會長。

除註明來源者外，圖片皆為作者所攝



福音之光已臨到義大利，
有成千成萬的義大利人正在發掘它所
帶來的幸福和平安。

大學生巴斯達發覺他對神的信仰常遭到無神論朋友的評擊，於是他開始精研聖經，鞏固自己的信仰，結果因為這樣做，確實讓他與神更加接近了。不過，他也發覺自己祖先的信仰並不完備。他雖然從中學到了基本的道德原則，但是總覺得耶穌基督的福音當不只如此。

到底其他的真理在那裡？

爲了得到進一步的啓發，他禱告又禱告，不過答案似乎遲遲不來。他想這或許是他不夠正義的緣故，所以便到一家慈善醫院照顧病人，藉以謙抑自己，並且在那裡「找到了所謂的基督純正的愛」。

後來有一天，他遇到兩位末世聖徒傳教士在醫院外，作街頭佈道（搭小型展示欄，介紹福音）。由於這一次的相遇，和經過一段長時期的研究後，他終於歸信了，不過剛開始他並沒有告訴家人自己受洗的事。

家人得知之後，又驚訝又生氣。朋友向他提出數百人簽名的請願書，求他回到「真實」的教會裡來，甚至安排他和杜林的紅衣主教面談，希望能夠讓他回心轉意。結果紅衣主教和他成了好朋友，他確信巴斯達對自己的信仰非常篤誠，所以要他忠於自己的信仰。

巴斯達加入教會迄今已有20年了，這樣的教齡，不愧爲義大利末世聖徒的先驅者。在教會雇用他成立義大利第一個地區辦公室前，他已受雇於飛雅特汽車公司十七年之久，身居主管之職。身爲聖殿的印證人員，他一直在瑞士聖殿爲自己祖國的同胞做永恆印證的工作。如今他在義大利羅馬擔任傳道部會長，指導 150位年輕的傳教士將福音真理帶給其他的義大利人。

和巴斯達會長一樣，許許多多的義大利末世聖徒在發覺到前所未聞的福音真理後，改變了自己的生活方式，加入了教會。許多教友和他一樣，都是自己家人和國家的先驅者。

在薩丁尼亞島上，穆拉安東尼兩次拒絕了傳教士，不肯應門讓他們進到家裡來。傳教士第三次來訪時，告訴應門的人說，房子裡有個人需要聽他們的信息。他們之所以這樣說，是因為主的靈已帶領他們三次到這個家來了。穆拉安東尼終於聽了福音，並且覺得「福音有如一扇窗戶打開來，讓他見到前所未見的美麗景象。」他回憶道，他當下便徹底把摩門經讀完。自從1973年受洗以來，他已擔任過無數的領袖職務，包括區會會長。

遠在南方西西里島的維吉利多和他的未婚妻，在1984年加入教會時，曾遭雙方家人反對。根據西西里島的傳統，婚禮一定得在教堂裡盛大舉行，但是維吉利多和其他的伴侶竟然要跑到遠在瑞士的聖殿結婚。家人對此事非但想不透，也很傷心。但是這對青年還是按照他們認爲是對的方式去做了。維吉利多目前是義大利加塔尼亞傳道部，加塔尼亞分會的長老定額組會長。身爲家族裡唯一的教友，他深知自己的榜樣舉足輕重。他表示：「我不能犯錯，因為我的家人都很注意我的一舉一動。」

義大利很注重勢力龐大的天主教。對許多義大利人而言，除了歷代以來尊奉的教會外，其他教會一概不承認。

140年前，當十二使議會的舒朗卓長老在此地傳教時，所面對的就是這個龐大的教會。他的成就並非克服了義大利天主教徒的阻撓，而是在北部華爾多教的信徒中成功地傳教。

1850年10月19日，他和三位傳教士同伴，登上了義大利阿爾卑斯山脈底端靠近托瑞貝理思的山上。他們稱這山為百翰山，並且在他們命名為預言石的岩石上，舒長老奉獻了義大利為傳道之地。10月27日，他們舉行了首次的洗禮會。

雖然舒長老後來奉召到其他地區傳道，義大利的傳道事工仍繼續成長而且遍及瑞士。1854年，從原先一個傳道部分成了瑞士和義大利傳道部，而義大利也已有了三個分會，64位教友。早先有五十位歸信者已移民至美國。

不過，後來傳教士被遣走，教會組織也因此走下坡。

第二次世界大戰後，駐紮在義大利的美軍把教會重新再建立起來。1960年初，美軍教友和家屬在那裡組成了分會和團體，隸屬瑞士傳道部，此外也有一些義大利籍的教友，如輾轉得知福音的傳郎契斯卡唐等。（見1988年 6月聖徒之聲，第14頁，我絕不會燒這本書）那時的美軍也帶領了當地的一些人歸信。根據瑞士傳道部記載，1964年中期，義大利有 229位末世聖徒。1965年2月27日，義大利文版摩門經問世，瑞士傳道部因此組成了義大利傳道區。傳教士被派前往杜林、米蘭、布雷沙、盛洛納、威欽察及波德濃各地傳道。

1960年11月10日，大約在舒長老於 116年前奉獻義大利作為傳道之地的同一地點上，十二使徒定額組的彭蓀泰福會長重新奉獻了義大利為傳佈福音之地。

此一預言如今已應驗了。1989年，義大利的教友已突破一萬四千人，分別分佈在三個傳道部（米蘭傳道部、羅馬傳道部、加塔尼亞傳道部），及兩個支聯會（米蘭和威尼斯支聯會）內。教友總數中

接近三分之一的人都集中兩個支聯會裡。

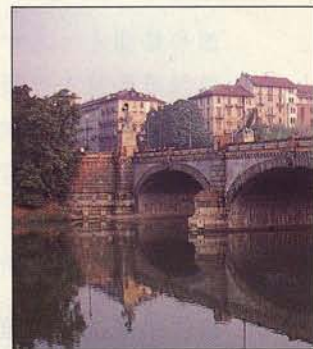
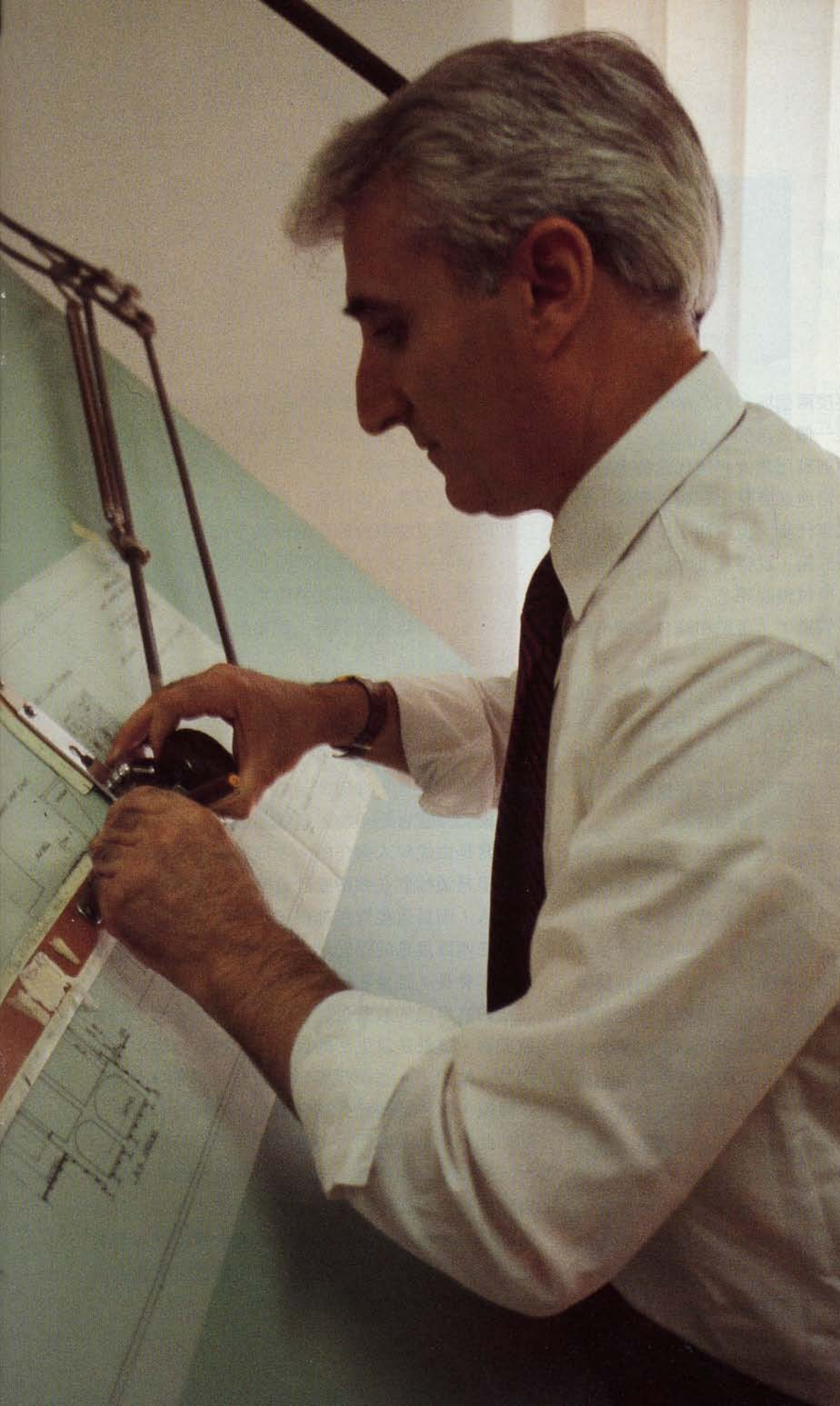
在米蘭召開的支聯會教友大會上，我們不難看出教會在北義大利的一些影響力。教友們群集在一個租來的戲院裡，市長也蒞臨大會致詞，讚揚末世聖徒，以及末世聖徒奉行的永恆價值觀。這種事，幾年前在義大利是不可能發生的。

支聯會會長凱斯特蘭尼可以說是教會在近代義大利的影響力的一個典型代表。他是一個謙卑又富靈性的人，同時也是一位受人尊敬的人——一個精力充沛，樂觀的公司總經理，進口和銷售科技機械器材。他於1983年加入教會。他憶起自己和妻子在受洗之後，起先並不會主動和別人談起教會，甚至對自己的家人也如此，因為周遭的人似乎都無法打破傳統。如今他們一家人都會樂意與人討論福音。他還在西裝上別了一只金質的末世聖徒別針，藉以引來好奇之士發問。

威尼斯支聯會會長陸特曼也是位謙卑的人。他和凱斯特蘭尼會長一樣，能夠很從容地在餐館低下頭來，靜靜地祝福午餐。在義大利，凡注意到的人都對他的虔誠肅然起敬。身為全國知名的廣播主管，他也是一位幹勁十足，很能鼓舞人心的人。

陸特曼會長家住的里雅斯德港，位屬威尼斯支聯會最東邊的角落；威尼斯支聯會西至威洛納界外，南達波隆那界外。在義大利有一大部分地區及其四分之一的人口都是在他支聯會的範圍內。從他家到梅斯特（鄰近威尼斯）的支聯會中心，公路距離達163 公里之遠。

許多其他的支聯會和支會領袖也都需要往返同樣長的距離，來執行教會的職務。比方說，馬理尼雷南多受雇於教會，在米蘭工作，但他所主領的卻是設在杜林的區會，兩地差距有 120公里之遠。他



左：正在工作的建築師貝蒂思達，於1968年加入教會，而且一直擔任多項事工。

上：歷史悠久的城市杜林位於義大利米蘭傳道部區域內。

下：目前是西西里島，加塔尼亞分會教友的維吉利多夫婦，在1984年加入教會時，曾遭到雙方家人的反對。

文字如東風吹玉柳
風聲如雲霧散
分如雲霧散
，雲霧散
。雲霧散

家住弗格拉，距離連接兩個城市的公路相當遠。他表示：「我的生活是一個三角形。」

有些教友和領袖則利用義大利現代化的火車往返教會聚會和活動，沿途都要花上好幾小時以上的時間。有些人雖用汽車代步，但汽油卻昂貴得很。一部中型汽車，加滿油箱，就得花上大約一千兩百塊的新台幣。他們怎麼付得起呢？

陸特曼會長笑著答道：「金錢和錢包負擔不起時，信心往往幫我們度過難關。」

義大利羅馬傳道部，羅馬區會的巴格拿尼會長說，距離是造成青年難以在教會裡積極起來的因素之一（而且又得不到家人支持）。即使羅馬的大都市裡有好幾個分會，有些青年人仍需要搭乘市公車往返兩個多小時，才能出席聚會和活動。

在其他地區，末世聖徒比較稀少，因此青年們非常需要父母和領袖的協助。在比薩，十五歲的馬理阿尼是在教會裡長大的，他是分會中三分之一積極的青年裡的一位。在教會，他那年齡的活動很少（但仍比他二十來歲的姊姊多）。十六歲的格蘭德伊拉瑞和他的哥哥路其阿諾（快滿二十歲）是比薩分會裡另外兩位青年。兄弟倆都和非教友約會。他們的父母會擔心兩位年輕人和非教友結婚嗎？他們父親格蘭德尼古拉說，會的。但是格蘭德弟兄一直都在從事傳道事工，因此採取的態度很實際。他目前正設法幫助子女讓他們的約會對象歸信。

陸特曼會長說，許多義大利人因為末世聖徒的好榜樣和堅強的信心，而對教會產生興趣。義大利的文化注重家庭，因此義大利人可以體會教會在家庭方面的強調。例如，在威洛納支會傳教士主辦的

展覽中，威尼斯支聯會的高級咨議法理那若就向非教友訪客見證，福音如何能使他們的生活蒙福。他的家人也很熱衷傳道事工；他的妻子經常將摩門經送給非教友朋友，作為生日禮物。他幼小的子女對信仰的執著更令學校的老師訝異不已。

教會在義大利的成長很穩定。不過，許多老教友相信第二代的末世聖徒將能更自由地散佈福音，因為其他人可以從他們身上觀察到自小生活在福音中的影響。

在杜林，像十六歲的沙馬其亞和十四歲的弟弟但以理這樣的青年，可以說是第一代教友的期望。儘管沙馬其亞兄弟倆的標準有時會和朋友的標準相衝突，他們還是不會因此妥協。在分會中，他們熱衷音樂和兒童會的召喚。這種召喚在教友多的分會裡通常是由成年人擔任的。多理諾區會的青年雖然少，但是領袖們在做活動計畫時，似乎很難跟得上年輕人，因為這些青年都迫不及待地想參與。

在西西里島的巴勒摩，維格妮區是會及分會的女青年會長。她是在紐約歸信的，當時她的丈夫正在紐約為自己的歌劇生涯打天下。她表示：「我喜歡服務，這就是我生活的目的。」雖然她的女青年由於人數稀少，在奉行福音生活方面不免得面對許多障礙，但是當她提到福音帶給女青年的影響時，卻如此表示：「她們太太好了，而且十分堅強。」

一個主日的早晨，一群來自諾曼他諾分會兒童會的兒童在聖餐聚會裡，站在會眾前，唱了一首感人的「召喚去服務」。聽到他們的歌聲，便可以肯定一件事：他們不但會在自己的家園改變教會的未來，也會改變義大利的未來。■



他們如何 加入教會

許多義大利的教友必須有極大的信心，才能打破根深蒂固的傳統，加入耶穌基督末世聖徒教會。對某些人而言，特殊的屬靈經驗有助於加強個人的決心和見證。以下就是一些實例。

卡斯楚多馬索



一天，卡斯楚多馬索夢到他去世多年的母親。她告訴他說，她正在研習有關永恆的事情。

他想，這怎麼可能？他所知的宗教根本不可能有這種事情發生。

後來，有一位女孩要他一起去捉弄受邀到她家裡的美國傳教士。多馬索去是去了，但卻覺得捉弄人的行為不太好。

傳教士一開始談到所謂的救恩計畫，也就是能讓死人在去世後繼續進步的計畫時，馬上就吸引了多馬索的注意。他後來便自行和傳教士上課程，不久就受洗了。

卡斯楚弟兄目前是高級諮議，住在米蘭南方的巴維亞。

孟特修米蘭娜

孟特修米蘭娜要神告訴她，不需要再受洗一次，也沒有必要去面對改變信仰後，社會和家庭方面對她的反應。

末世聖徒傳教士所教導的教義，回答了她過去常感到困擾的問題——例如「何以神要自己的兒子如此痛苦的犧牲？」至於摩門經，她回憶道：「我從未懷疑過它的真實性。」她的丈夫無法了解何以她一讀摩門經就會掉淚。她解釋說：「因為我太快樂了。」

米蘭娜的丈夫雖然也和她一起上傳教士的討論課程，但對宗教並不感興趣。米蘭娜向他提起受洗

一事時，他很生氣的說，背棄大多義大利人所信仰的宗教，是會使家庭蒙羞的。他還威脅說，如果她真的受洗，他馬上離她而去。

於是她對他說，過去他需要她時，她都會支持他，如今他可以支持她。如果他反對，她是不會受洗的。但是她又說：「我會過得像是已經受洗的人一般，因為我的見證太大，不容我否認。」

她堅定的心促使她先生再度聽傳教士教導。他們夫婦倆於1985年一起受洗。如今先生是米蘭支聯會滿棚支會的主教；她自己也擔任不少事工，包括支會女青年會長。

孟納哥馬希墨夫婦

孟納哥馬希墨對太太表示，他懷疑神的存在。他想，神如果真的存在，為什麼不顯現給世人看？

可是對孟納哥太太而言，由於最近祈禱所得到的答覆，卻讓她肯定了神的存在。事情是這樣的，她在工作上犯了一個很嚴重的錯誤，後果不堪設想，所以她便向神求助。結果當她向主管報告時，她竟然很驚奇地發現，情況並不是那麼難解決。因此，她滿懷感激的又作了一次祈禱，向天父問道：「你要我怎麼做？」

不久，有兩位傳教士到她家來。她在聽傳教士教導時，竟發覺福音不但解開了她先生的心結，也解決了她的困難。後來兩人都受了洗。先生是比薩分會的第一副會長；太太是兒童會會長。

摩羅馬利歐

摩羅馬利歐一直想不透，1973年時，自己為什麼會到書店買了一本奇特的書。這本書令他著迷，



摩羅馬利歐在遇到傳教士以前，就已經讀過了摩門經。

祈禱在羅伯特馬利諾夫婦的歸信過程中，伴演著極重要的角色。



他到那裡都帶著它，有空就讀。

一天，他辦公室裡來了兩位末世聖徒傳教士，他們看到他桌上擺的摩門經，就驚喜。其實他們教導的有關那本書的事並不新奇，因為他早已從頭到尾讀完，現在在讀第二遍。不過馬里歐雖然對傳教士所教導的都能接受，但對洗禮，卻幾乎掙扎了一個月。

後來有天他關上辦公室的門，跪下來祈禱，求問主該怎麼辦，結果得到了一個很強烈的答覆。他隨即去找傳教士，由於心急，對於一路上的事根本不復記憶。到了教會，傳教士為他施洗，而洗禮池的水也早已放滿多日，等待他下決心。他一受完洗，當天下午就幫傳教士一起出外傳道。

目前他是義大利羅馬傳道部，薩丁尼亞區會的第二副會長，也是薩沙里分會的傳道領袖。

馬利諾羅伯特夫婦

馬利諾太太對於傳教士所教導的一些事情，深感困惑。她想，這個時代果真有像先知那樣的好人？但是她卻很喜歡傳教士到她家時所帶來的靈性氣氛。對她來說，首次研讀摩門經，就好像瞎了眼的保羅能看見那樣地開了竅。那保羅正是大約兩千年以前，到她所住的義大利城市來傳道的使徒。她回憶說，這經驗就好像鱗片從她屬靈的眼睛掉了下來一樣。

她的丈夫羅伯特接受了傳教士教導的一切；永恆婚姻的教義對他而言，似乎特別重要。由於祈禱，他克服了難以戒除的抽煙和喝咖啡的惡習。他們夫婦倆在1975年一月受洗。

一年後，在他們整裝赴瑞士聖殿之前，馬利諾姊妹記起她在未見到傳教士之前所作的祈禱。當時她特地作祈禱，想知道神是誰，耶穌基督為何是神的兒子，又為何要死亡，人存在的目的又是什麼。如今她非常感謝神給她那樣直接的回答。

馬利諾一家人目前住在西西里島的西拉庫沙。先生是義大利加塔尼亞傳道部的第二副會長，太太則擔任教會在義大利的公關。

沙可羅沙里歐

1981年，傳教士第一次和沙可羅沙里歐談起救恩計畫時，說話溫和的羅沙里歐欣喜異常。他想，「終於有人想法和我一樣了」。他在興高采烈之餘，還召集了朋友到當地一家義大利肉餅店，請傳教士們解釋救恩計畫。前來聽的一位朋友後來受了洗。

羅沙里歐的歸信過程並非一帆風順。他本想取消洗禮的，但是有位傳教士的話，深深打動了他，使他領悟到只有受神感動的人才會說出那樣的話來。

不過，他的家人一得知他要受洗，便鬧得差點不可收拾。由於他們一會兒大叫，一會兒哀求，一會兒又爭辯，聲音大得引來了同住一棟樓房的九個

家庭加入討論。最後，羅沙里歐控制住了局面，並且也讓他的母親相信，他要作的事決不會使他的家人蒙羞，反而會讓他變得更好。

後來，他的家人終於明白他是對的。

羅沙里歐住在西西里島的巴勒摩，一直服務於義大利羅馬傳道部。目前受雇於教會，在家庭歷史部門從事生辰死亡日期以及結婚記錄的微縮攝影工作。■

教會在義大利的里程碑

1850年——十二使徒議會舒朗卓長老奉獻義大利為傳佈福音之地。傳教士到義大利北部華爾多教派團體之間傳教。幾個分會成立；教友紛紛移民到猶他。

1964年——瑞士傳道部報導，義大利教友人數約229人，大部分是美軍。

1965年——瑞士傳道部成立義大利傳道區。

1966年——十二使徒定額組彭蓀泰福會長再次奉獻義大利為傳佈福音之地。義大利傳道部組成。

1971年——義大利傳道部被劃分成北義大利（後稱義大利米蘭）以及南義大利（後稱義大利羅馬）傳道部。

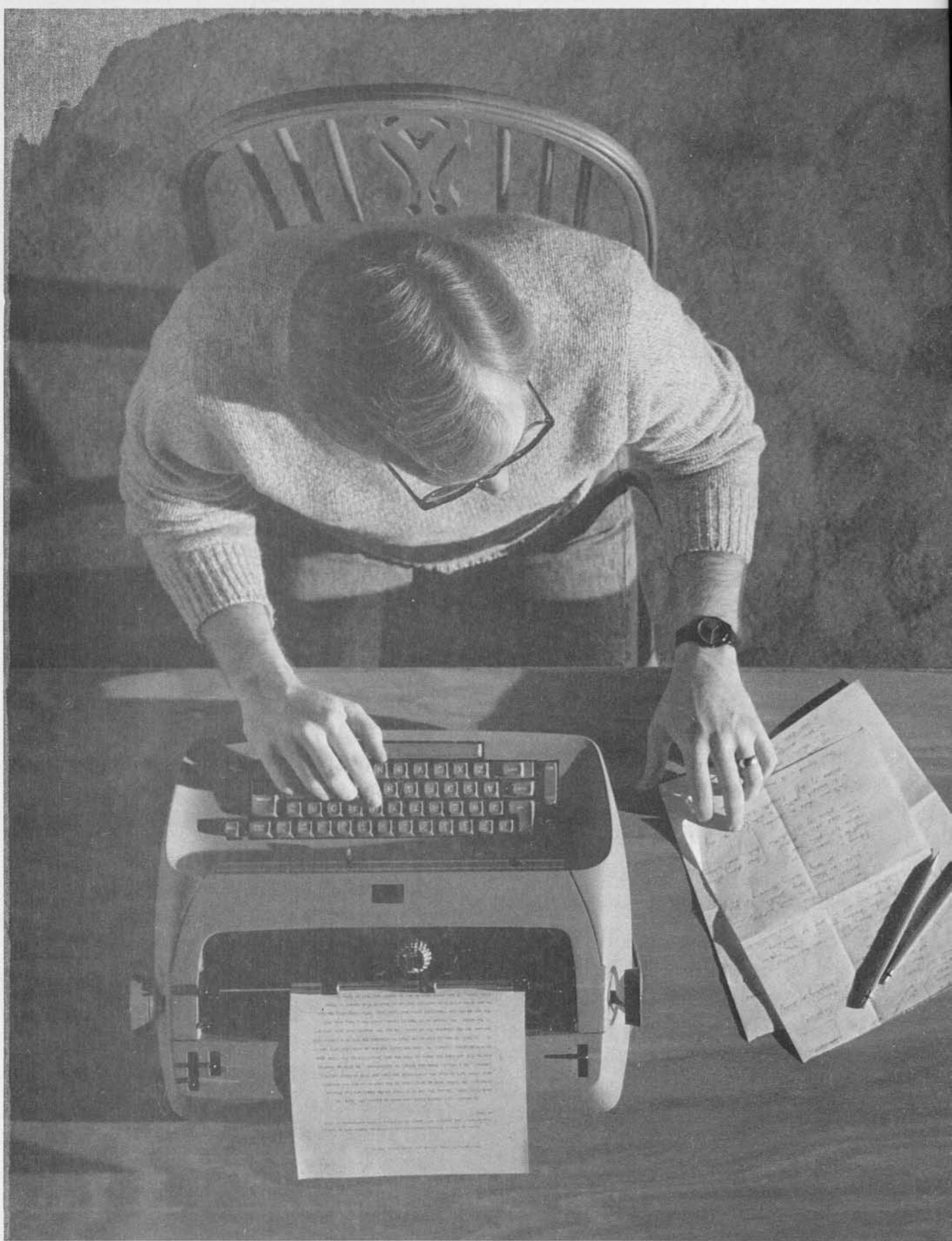
1975年——義大利巴多瓦傳道部成立。

1977年——義大利加塔尼亞傳道部成立。

1981年——義大利第一個支聯會——義大利米蘭支聯會成立。

1982年——義大利巴多瓦傳道區及其內教友被併入義大利米蘭和義大利羅馬兩傳道部內。

1985年——義大利第二個支聯會——義大利威尼斯支聯會成立。■



要我寫傳記？

吉爾曼珍妮

只要能按幾個基本步驟去做，撰寫個人生平歷史並不難。

起 初，我只是對外婆能在收入微薄的情況下，扶養六個子女長大成人感到好奇，所以才在和她長談之餘，記下筆記。我也問過母親、阿姨、舅舅有關家裡以前發生過的大事。當時，我手邊的資料相當多，但是並不知道如何處置，一直到後來表妹吉妮才建議我，提筆寫外婆的傳記。

這建議雖好，只是我覺得母親的傳記必須先寫，這樣我才能全神灌注來撰述外婆的傳記。母親當時五十一歲，疾病纏身，恐怕不久人世，因此，我更常在她身旁陪她，順便也蒐集她的生平資料。寫傳記的事是我和吉妮一起著手進行的；吉妮負責考證姓名日期，我撰寫生平歷史。母親去世不久，兩部傳記也完成了。

家人讀過這兩本傳記後，都很喜歡。我想有些人也很想寫家庭歷史，但是不知從何處著手，所以就編列了以下一些要點，供有心撰寫傳記或個人歷史的人士參考。

動手做

簡潔很重要。撰寫每位親屬的生平，沒有必要，或許也不願，洋洋灑灑的寫個五十來頁。傳記內容一定要有基本資料，例如主人翁出生時間、地點，住過的地方、職業、配偶、子女人數，去世的時間、地點等，另外再形容主人翁的外表、個性，以及他認為最珍貴的事。

凡事起頭最難，所以要先有兩個概念：

1. 不要太正式。例如，不要突然告訴你內向年長的阿姨說，你要撰寫她的傳記，然後期望她把她的生平一切都告訴你。因為這樣她一緊張，反而會忘記了一些很值得記載的事情。不要心急，要慢慢來。經常去拜訪你的親戚，詢問有關你們家庭的事。對他們談論的事，也要表示很感興趣，很高興知道。

2. 請親屬參與和協助。告訴他們你撰寫家庭傳記的計畫，並強調你並沒有要他們一口氣就把他們所知的一切全講完。但是務必要求他們，只要記起某些重要的事，就打電話給你。也要請問他們，歡不歡迎你打電話或寫信請教他們。

這兩個步驟對我的親屬而言非常管用，比方說，我真正動手撰寫外婆的傳記時，她已很習慣我的問題，也很習慣和我談過去的事，所以在回答問題或講往事時，一點也不緊張，也不會不自在。

蒐集資料

要花時間，仔細認真蒐集資料。談談往事雖然很重要而且有趣，但並不能提供你寫傳記的一切資料。

和一些親戚見面，請他們按順序填寫姓名、日期和大事。下列的步驟不妨試試：

1. 為傳記的主人翁作個編年表。

表妹吉妮在這方面幫助我很多。她填寫外婆的生辰和結婚日期，然後由我向和外婆問問題，蒐集其他重要姓名、地點、日期。例如她生長的地方、就讀過的學校、畢業的時間、何時在何地工作過、何地何時認識了外祖父、他們的子女又是何時何地出生、在何時何地住過、他們何時何地退休等。若傳記的主人翁無法提供這方面的協助，可請教與他們關係較密切的朋友或親戚。

2. 編年表的順序若已正確，便可著手添進細節。

我問外婆，她在學校喜好的科目是什麼？那些科目成績最好？為何從事某項工作？曾否發生過嚴重的意外或疾病？我們談她的嗜好、事蹟，也談她最要好的朋友是誰，對她意義有多重大。我也問她生平那些時候最快樂或最悲傷。

3. 讓他們現身說法。

鼓勵你的主人翁談談他的父母、姊妹、兄弟和子女。不要限制內容。可能的話，用錄音機錄下來，若沒錄音機，就記筆記或事後立刻寫下談話內容。

4. 問其他人。

向主人翁的老少親戚朋友請教他們的看法。外婆談到家母時，內容和阿姨或我哥哥所講的略有出入。有了他們的協助，我開始了解家母的為人，知道隨著歲月的變遷，她如何的改變，而她一生中的轉捩點又是什麼。

5. 不要讓每一個人看起來都很完美。

描述親人時，不要把他們寫得好像是完人一般，這樣不但不切實際而且不誠實。我希望我的子女讀到他們的外婆或外曾祖母的傳記時，能真正認識他們，儘管他們從未見過面。誠實的描寫可以讓子孫從祖先的成就和過錯受益。比方說，家母酗酒這件事，我就覺得應該讓我的子女知道，讓他們了解到這件事帶給個人或家人的不幸。

撰寫傳記

一旦資料齊全後，又要怎樣才能寫出有趣又有益的故事呢？

1. 以編年表為大綱。

我決定以編年順序來撰寫傳記，因為我覺得這樣比較容易看得懂。有些人可能會採用劃分範疇的方式來撰寫，譬如教育、童年、家庭生活等等。

2. 首稿要儘快完成。

不要擔心別字、標點符號或風格，這些可以事後再加以更正。最重要的是，將基本的故事寫出來，像是主人翁的出生地點，父母姓名，住過、工作過的地方（包括到死亡為止或目前的狀況）等。

3. 不要企圖將每筆資料都寫進去。

要將每個細節都記載下來，在時間上或精力上都是不允許的。撰寫時，應衡量手邊的資料，較不重要的就掠過。把注意力放在最能深刻描寫親人的

故事及大事上。不需要多加解釋的事，只要簡略提提即可。

4.用細節描述的方法烘托「事實」，使之生動。如此一來，傳記會變得比較有趣。比方說，外婆喜歡動物，在我的首稿中就常出現有關這事的種種記述，因此我便另外寫了一段她如何疼愛動物，以及她所養過的寵物的記載。我也選了一個她津津樂道的動物故事（大意是一隻山羊經常自行開後門，進到屋裡來），添進了這段記載裡。

5.記得描述你的親人。

傳記內容要記載親人的特性、衣著風格和談吐。譬如，我一定會描述我母親那一頭美麗的秀髮。你可以輕易地在故事中的不同場合裡穿插這些細節，這樣一部傳記就會變得生動有趣。

6.首稿完成後，撰寫修正稿。

查核錯別字，改正標點符號；按照需要，變動段落的順序或予以刪除。不過，不必太過精簡，畢竟這還是未定稿呢！

7.複印修正稿給提供資料的親友。

請教他們，你是否遺漏了任何重要事項，以及有何需要更正的地方，並請他們告訴你，你在那方面寫的最貼切，那方面又有所誤解。收到他們的答覆後，你可能會發現有矛盾之處，這無所謂，因為每個人對事情的看法不一。儘量採用多數人的意見，或者，如果你對某些事情的真相無法掌握，甘脆坦白在傳記裡表示。

8.撰寫最後的定稿。

如果你已按條列的步驟去做，那麼該做的事大致應已完工，不過，要訂下定稿的截止日期，否則，可能一而再，再而三的修正，而沒有完工的一天。

完稿後的工作

定稿完成後，要從頭到尾讀一遍，欣賞一下你的大作，然後，立即影印一些副本。你不妨影印定稿送給協助過你的人，藉以表示謝意。

不僅要想到和自己的家人分享傳記，也要和附近社區團體，像是當地的歷史協會等一起分享。教會家庭歷史圖書館很歡迎教友提供個人傳記。（意者可洽家庭歷史圖書館，Family History Library，35North West Temple, Salt Lake City, Utah 84150, U.S.A.）目前，有越來越多的學者對家庭歷史感興趣，他們不但想了解名人的生平，也想一探普通人的生平。如果你的故事對某些特殊團體可能有所助益的話，不妨和他們分享。譬如，我就希望能將家母的故事拿出來，供某些戒酒中心或出版公司參考。

撰寫一部家庭傳記是需要費時研究和寫作的，但這也是個有趣，回報相當多的工作。由於撰寫家母和外婆的傳記，我和家人對她們兩人有了更進一步的認識，也更能欣賞她們的長處，體會她們內心的一些掙扎。從另一方面來看，他們不但讓我們對自己的家人更加認識，也對自己有更進一步的了解。

吉爾曼珍妮，自由作家，目前住在愛達荷州，伯以西市。她已撰寫了兩部家庭歷史，目前，她和妹妹兩人正籌畫編製一部他父親生平的錄影帶。

對不起, 伯莎

吉雪倫

十三歲，剛上初一時，伯莎闖進了我的生命。開學那一天的景況，至今仍歷歷如昨。我們的校舍寬大，有走不完的長廊，數不完的鐵櫥櫃。大多數學生都來自小農莊或鄰近各地，搭校車上學，雖談不上什麼大團體，我們還是希望得人緣，被接受。由於學生人數眾多，因此學校另外用了對街曾是小學的校舍作為教室。一想到要在各教室之間穿梭，我真是又緊張又興奮。

我那整個暑假都在幫人看小孩，一大早五點鐘就得起床，採草莓和櫻桃，為的是賺錢買上學用的衣服，不過雖然穿上新的衣服，我還是很彆扭、不自在。

到了學校，我和同年級同學在一起，都擺出一副很自在的樣子，其實我們只是在掩飾內心的害怕，口裡不敢承認罷了。看到高年級學生自在地在走廊上走來走去，有說有笑，真令我們羨慕。最後鈴聲響了，大家都到大禮堂集合，聽到校方宣布說，每位新生當天都會有一位「學長學姊」帶他們熟悉環境，我們才鬆了一口氣。點名的時候，校方一邊念著新生的名字，一邊也把新生的學長學姊的名字公布出來。

我的名字和布朗伯莎的名字同時被叫出來的時候，有幾個人在嘆氣。我對布朗伯莎根本一無所知，不過，顯然有一些人認識她。後來我們解散要去找各自的「學姊」時，很快就有許多女孩子圍過來，對我說，趁伯莎還沒找到我之前，趕快躲起來。看來被指派與伯莎在一起是一件很不幸的事，當時我也不知道該怎麼辦，一面對自己說，不要躲藏，因為那樣做很殘酷；但是另一方面又對自己說，不

要惹了大夥兒。最後我還是照了大夥兒的話做了。

捉迷藏的遊戲就這樣開始了。我們躲躲藏藏，笑成一團，一直想著逃掉假想的險境。我們是暫時躲開了伯莎，不過我還是看到她了。她的確不漂亮，一頭蓬亂乾枯的頭髮，看了還頂嚇人的。她穿的像個老祖母似的，鞋子又髒又難看。

那天校園內的話題盡是可憐的小雪倫如何躲伯

爲了要和學校同學打成一片，我一直躲著伯莎，而且對她本人產生了一種完全錯誤的印象。



娃娃玩偶：勞瑞森尼可。照片：班得生史帝夫攝



莎。我第一次看到伯莎的臉時，她看起來十分難過。我心想，我們怎麼可以對她這樣殘酷？她並沒做什麼事，該讓人如此惡待她啊！可是，我們一大群女孩子竟然這樣躲著一個孤單的人。我當時知道我們的行為不對，也很不願意玩那種糟糕的遊戲。我心裡真正想做的，就是找伯莎談，跟她對不起，因為我知道她一定很尷尬。但是我不夠勇敢，所以讓別人牽著鼻子走。我真是難過極了！

那天下午，我被叫到簡森太太辦公室去時，幾乎把伯莎的事都忘得一乾二淨。簡森太太在我讀小學時，就是我最喜歡的老師，如今她是初中的督導

伯莎是個孤獨的女孩，極需要友誼，而我卻沒有伸出援手。當時我絲毫沒有勇氣去向她道歉。



，我真等不及要見她。在前往辦公室途中，我異想天開地想著，也許她是要我作她的特別助理，或是她有什麼重要的事要我做。我幾乎是迫不及待地跑去見她。凡是她要我做的，我都樂意去做。

一走進她的辦公室，就看到她眼眶溼溼的。她看著我說：「我之所以在初一年的女孩中挑選妳和伯莎在一起，是因為我以為妳會善待她！」聽到這番話，我的心幾乎碎了。

當天所有不愉快的事，一時又重重壓在我身上，我不禁傷心落淚，因為我知道簡森太太給了我一項很重要的任務，而我卻辜負了她。但更糟的是，我也辜負了自己。第二天，大家都忘記了那個遊戲，也忘記了伯莎，但我卻不曾忘記過。從那天起，我很少見到伯莎。看到她孤單的身影，我恨不得能告訴她我有多對不起她，但我當時太不好意思，也太年輕不懂事，不曉得同情心對她意義有多重大。

初中畢業後，我再也沒看到伯莎，不過她卻是我一生中很重要的一環。即使今天，我都希望自己當時有勇氣作她的朋友。你怎麼能對一個你從未跟他講過話，卻傷害他極深，而且過了三十多年還不能忘懷的人，說對不起呢？

結果，在某個復活節，當我研讀到基督的贖罪犧牲時，我終於真正面對了自己惡待伯莎的舉動。我好感激救主的犧牲，並了解到透過祂的奇妙恩賜，我終於可以放下那個重擔，找到平安和寬恕。但是這並不是說我會忘掉伯莎的事，而是如今我可用這個教訓來改進我的一生，造福他人。

由於伯莎，我再也沒有惡待他人，並且也教導我的子女要善待人。我內心有一處特別的地方，可容納那些似乎與人格格不入、孤獨、被遺忘的人。由於伯莎的原故，我比較能看穿人的外貌，去了解我所接觸到的人的內心。我一直都友善待人，希望能藉此彌補我對不起伯莎的地方，但是我永遠都希望能夠當著她的面，對她說：「伯莎，對不起。」



區域會長團信息



第一副會長 小松義雄長老

復活節感言

值 此復活節日，我們記念救主耶穌基督，復活初熟的果子，也回想我們因祂的贖罪犧牲所得到美好祝福。我們應該感激能夠知道有關復活的事情。

洪德豪惠長老曾說：「復活的确是每位基督徒信仰的重心，那是世界的救主所行的最偉大的奇蹟，沒有復活，我們就沒有希望。」洪德會長並且引用了使徒保羅的話說：「若沒有死人復活的事，……那麼，我們所傳的便是枉然，……並且顯然我們是為神妄作見證；因我們見證神是叫基督復活了。……基督若沒有復活，你們的信便枉然，你們仍在罪裡。」（哥林多前

書 15：13—15，17）

使徒保羅又說：「但基督已經從死裡復活，成為睡了之人的初熟的果子。死既是因一人而來，死人復活也是因一人而來。『在亞當裡眾人都死了，照樣，在基督裡眾人都要復活。』（哥林多前書 15：20—22）

救主教導我們：「我是好牧人，為羊捨命，我父愛我，因我將命捨去，好再取回來。沒有人奪我的命去，是我自己捨的。我有權柄捨了，也有權柄取回來，這是我從我父所受的命令。」（約翰福音 10：11，16—18）

救主深知自己該在什麼時候捨命，因此從容地被釘死在十字架上，成就

了復活的偉業。

耶穌曾向祂在伯大尼的隨從們說，復活在祂，生命也在祂。當時馬利亞和馬大的兄弟拉撒路生病死了，被放在墓裡已四天。

馬大對耶穌說，主阿，你若早在這裡，我兄弟必不死。

耶穌說，你兄弟必然復活。

馬大說，我知道末日復活的時候，他必復活。

耶穌對祂說，復活在我，生命也在我，信我的人雖死了，也必復活。凡活著信我的人，必永遠不死。你信這話麼？

「馬大說，主阿，是的，我信你是基督，是神的兒子，就是那要臨到世界的。」（約翰福音 11：21，23—27）

後來，耶穌遇到馬利亞，馬利亞也說，主阿，你若早在這裡，我兄弟必不死。

所有和耶穌在一起的人，都為拉撒路的死而悲傷落淚，他們帶主到安放拉撒路的墳墓去。

耶穌說，你們把石頭挪開。那死人的姊姊馬大對他說，主阿，他現在必是臭了，因為他死了已經四天了。

耶穌說，我不是對你說過，你若信，就必看見神的榮耀麼？

他們把石頭搬開後，

主就叫拉撒路出來。

那死人就出來了，手脚裹著布，臉上包著手巾。耶穌對他們說，解開，叫他走。

那些來看馬利亞的猶太人，見了耶穌所作的事，就多有信他的。

祂是偉大的教師，也是偉大的楷模，祂教導我們天父的幸福計畫，我們如果遵守祂的誡命，奉行天父的計畫，就能變得像祂一樣，將來還能夠回去和祂住在一起。

主說：「因為看啊，這是我的事工和我的榮耀——促成人的不死和永生。」（摩西書 1：39）

世人都能克服肉體的死亡，復活以後，都能成為不朽的人，因為復活乃是耶穌基督廣被世人的恩澤。

透過耶穌基督的贖罪，所有的人都有機會得到永生，或者說克服靈體的死亡。凡遵守律法和福音教儀而歸向基督的人，都能得永生。永生就是受邀回到神面前，過像祂一樣的生活。

拉曼人撒母耳也向尼腓人預言說：「但是基督的復活要救贖人類，甚至全人類，並將他們帶回到主面前。」

身為耶穌基督特別的見證人，我要在此見證，復活的确是一項千真萬確的祝福。■

祈禱蒙答覆

下面這則故事是一位韓姓傳教士的親身經歷，敘述他在傳道期間一段最有靈性的日子。

許久以前，有個偏遠的地方叫漢州，由於當地氣候十分寒冷，我筆尖上的墨水都結冰了，連鉛筆也只能勉強畫出一道細線。某天清晨四點半（我們平時的起床時間），我那幾近工作狂的同伴，柯長老，將我喚醒，說希望我那天能和他一起禁食祈禱。

我們到漢州已經一個月了，傳教工作還是毫無進展，沒有人受洗，沒有課程討論，更遑論承諾或應許了。當時漢州是一個活躍的「莫克撒」（新教牧師）的勢力範圍，他擁有城中三個大教堂，而且，那宗教壟斷的情形看來是會持續下去，因為那位牧師給他的教友灌輸了很強的信念，以致於他們一見到我們，就稱我們是「反基督教徒」，對我們所傳講的信息，也都不屑一顧，因此，無論我們用任何方法來贈送摩門經，總

是一再受阻撓。

我們禁食祈禱了一整天，走過一家又一家，敲過一扇又一扇的門，努力在人家關上門前傳達我們的信息。到了傍晚，我們作了和往常一樣的決定——敲過了這個門，今天的工作就結束了。結果，門開了，而且出乎我們意料的是，開門的是一位態度誠懇的男士，他請我們進門，不但聽了第一個討論課程，還約好時間要上第二個課程。我們離開那幢公寓時，心中充滿了喜樂，雖是走在結冰的街道上，牙齒凍得不停打顫，心中卻是火熱的。忽然，我們有聽到一個聲音用英文說：「嗨，過來吧，我送你們一程。」那位自稱金先生的男士，住在附近社區，是個富人，他告訴我們：「我住在美國時曾聽過課程，但在受洗前搬家了。我很喜歡摩門教徒，也很想重新學習有關摩門教的事。需要幫忙的地方，儘管開口。你們也可以到我的辦公大樓來上課程，不必客氣。」他還說，

如果我們願意，可以順便和他的職員傳福音。

這就是禁食和祈禱的力量。我們都知道，主在那一天把他的祝福傾注給我們。在傳教期間，我經常感受到聖靈的引領。某天上午，我在祈禱時強烈的感覺到，我要帶一本英文版摩門經。其實，我在傳教期間根本不需要英文摩門經，可是我還是希望能聽從聖靈的提醒。由於同伴和我都沒有英文摩門經，所以我們決定在工作時繞到傳道部去。到了發行中心，我顧著與其他傳教士聊天，竟把買摩門經的事忘了，離開發行中心後，我才猛然想起，不禁為之氣結，恰巧在這個時候我們遇到了兩位姊妹傳教士，便詢問她們手邊有沒有，結果她們給了我們一本。

那天傍晚，我們沿街傳教時，有位韓國男士對我們所講的信息很感興趣，於是我便向前問了他那三個寶貴問題。令我驚訝的是，他竟然用英文回答我的問題，並告訴我，他是第二代韓裔美國人，還說：「我對你們的宗教很有興趣，你們有英文版摩門經嗎？我看不懂韓文。」那是我傳教期間內，唯一用上英文摩門經的一次，也是我唯一把它帶在身邊的一次。

「但是你們被命令一

切事都要求問那厚賜的神，並且靈對你們見證的事，正是我希望你們，以完全神聖的心去做的事，正直地行走在我面前，思考你們救恩的結果，凡事藉祈禱與感謝去做。」（教約46：7）■

虔敬

斯密芭芭拉姊妹

兒童會領袖一直教導兒童，在主屋宇中要虔敬。成人也應該去實踐這項重要的原則，那就是：帶著崇拜的心進入會堂，作好準備與主重溫聖約，邀請聖靈同在，並專心傾聽思索前奏音樂、祈禱詞及演講。

會堂中任何神聖教儀進行時，都應以莊重的態度參與。

- 勿與他人交談
- 必要交談時，務必輕聲

尊重、愛惜教會的財產也是表達虔敬的一种方式。切不可讓兒童玩弄詩歌本、拉扯窗簾、任意爬上桌椅等。

小孩餓的時候，帶他們到會堂外再餵食，不安份時，盡責的父母就應該安靜地將他們帶開，不要讓他們在聚會時四處亂跑、玩耍。

每個人都應保持會堂整齊、清潔，井然有序。

我們若能做到這些，就能準備接受那「……已

按立傾注出來，在那些於〔祂〕屋中崇敬〔神〕的人們身上的祝福。」（教義和聖約109:21）■

靈性信息

辛德那

基督的靈性力量得自天父，祂也用畢生的精力來達成父的旨意。基督不斷關懷他人，為他人帶祝福。祂是個完美的人。就因為基督擁有遵從父旨意的強烈意願，又有自制力、深刻的自我體認、為神和他人犧牲小我的決心、及以造福人群的愛心和渴望，祂才配擔任世界的救贖主。基督為的們的生命，也為了父神的榮耀而獻出祂寶貴的生命，祂完全服從父的指示，因而替我們爭取到了獲得永生的機會。

基督是我們的偉大榜樣。祂用言教和身教來教導我們神的道，也教導我們如何善用今生及來生，而其中的關鍵便在於：造福他人，為神服務並遵守祂的誡命。除非我們努力為神和同胞服務，否則，結出愛心和真理之果的聖靈是不會臨到的們的！當你遭遇挫折，情緒低落時，你很顯然只會考慮到自己。你一定不會想：「我

要如何幫助別人？我要如何扭轉情勢？誰需要我的鼓勵？神希望我目前做什麼事去推展祂的事工？」相反地，你或許會想：「多麼討厭的一天！我真希望事情不是這樣！我要如何避免做這件事？我為什麼會在這裡？我真是差勁，什麼事都比不上別人！」

第一組問題的重點在於關懷他人，邀請富有愛心及真理的靈同在。第二組情形的關鍵在於自怨或自憐，而這些都會阻礙聖靈的力量。當你覺得情緒不佳、低落時，要留意自己的想法。將以自我為中心的思想，轉換成將心比心的胸懷，體察他人的需求，並祈求聖靈為伴。

有一天，我覺得情緒很差，認為自己真是糟糕透了，後來我碰巧看到另一個淚流滿面的人。當時，我自憐的想法頓時消失無蹤，唯一的念頭便是如何安慰那個沮喪的人，我也忘了自己的原有的悲傷

。那彷彿是一劑強心針！誠心地為他人尋求祝福，就會忘掉自己的痛苦。主如此教導我們：「你們要先求他的國，和他的義，這些東西都要加給你們了。為我失喪生命的，將要得著生命。」

效法主的榜樣。要警醒。一旦開始自憐或自滿時，就換個想法替人想想吧。如此，你的情緒會改善，聖靈也會使你變成更好的人。願主在你們不斷尋求祂眷顧時，傾福給你們。■

總會報導

少看電視，多讀好書。

總會七十員第二定額組成員之一的林賽理察長老，於今年1月23日，在雷克斯學院演講時談到，一項研究報告指出：「經常看電視的學生比偶而看電視的學生成績差。」

林賽長老說，該報告顯示，經常看電視會減低閱讀能力，限制語言能力，助長暴力行為。

他並說，根據一次十

二小時的節目調查統計，有84種節目與暴力有關，86種節目與性有關；另有36種廣告有性暗示，45種帶有褻瀆意味。

調查結果也顯示，暴力行為與觀看電視上的暴力節目有直接而密切的關係。

教會領袖建議大家少看電視，多讀好書。■

（摘譯自教會新聞週刊，1990年1月27日，第6頁）

1990年教會美術比賽辦法公布

鹽湖城教會歷史暨藝術博物館宣布，第二屆教會國際美術比賽即

將展開。

該館於1987年舉辦第一屆國際美術比賽時，共

有來自十四個國家的末世聖徒藝術家參賽，參賽作品高達一千件。這些作品涵蓋了水彩畫、油畫、素描和雕刻，廣泛呈現出末世聖徒的歷史、信仰、經文主題、文化及生活方式。

1991年的比賽主題將限定在經文範圍內，但對參賽作品的形式卻開放了更大的空間，如水彩畫、油畫、素描、攝影、紡織、陶瓷、寶石類、棉製品、飾帶、刺繡或任何形式的藝術品都歡迎參賽。

七十員第一定額組的卡爾曼約翰長老說：「我們鼓勵全世界的末世聖徒藝術家，從經文中尋找創作主題來參加這次比賽。」卡爾曼長老是教會歷史部門的行政指導，該部門負責博物館的一切事務。

他並且表示：「經文有啓迪人心的教導、見證及充滿靈性的故事，全世界人都能從中獲益。因此，我們期望此次競賽能激勵優秀的藝術家，將他們的天賦化爲永銘人心的藝術創作。」他還說：「由於一位匿名人士捐贈了鉅額獎金及豐富的獎品，使得大家能夠欣賞到教友佳作。博物館也將利用部份獎金來添購館內收藏，以俾將來展出及教會刊物報導。」

據博物館館長隆納葛南說，此次比賽將分二個

梯次，由一個六人組成的小組評審。初審是根據作品的照片和幻燈片來評審（照片和幻燈片恕不退還），入選後，參賽者需將原作品寄上，參加決選。詳情如下：評審團將從43000美元的捐款中，撥出13500美元作爲獎金，包括五名「特優獎」（每名1500美元）及十五名「佳作獎」（每名400美元）。其餘款項則用來購買獎品。

獲獎名單將於1991年3月29日在鹽湖城宣布並頒獎。得獎作品會在博物館內展出至1991年9月2日。

隆納弟兄說：「比賽的資格是，參賽者要先交出一件作品，該作品必須取材自教會的四部標準經文，以呈現特定的主題、意義、故事或人物。與1987年的比賽相比，此次比賽雖然在主題上的限制較大，但卻能讓更多形式創作的藝術家參與。我們希望透過這次教會美術比賽的活動，能了解更多末世聖徒藝術家的作品。」

教會歷史暨藝術博物館已協商世界各地的發行中心，做爲作品收發站，以利各地藝術家參賽。

比賽報名表可向發行中心索取，參賽作品的照片或幻燈片必須在1990年10月31日前寄交發行中心，再由發行中心寄至鹽湖

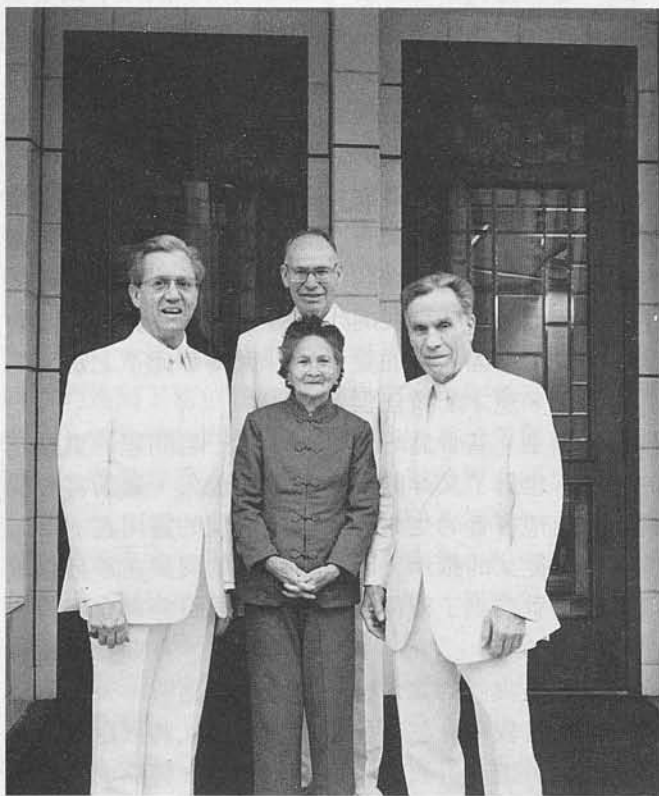
城。

入圍參加決選的藝術家，同樣可以透過發行中

心，將原作寄至鹽湖城。

香港報導

推動「救贖死者」事工的榜樣



陳珍姊妹與聖殿海爾會長（左）及兩位聖殿傳教士合影。

去 去年年底，原在香港葵涌第一支會受洗的陳珍姊妹，由青衣分會鄧張樂珊姊妹一家陪同，到台北聖殿完成個人恩道門教儀及死去家人的聖殿教儀。

陳姊妹現年82歲，但

行動與靈性都不遜於青年人，她在受洗加入教會時，獲得了天父給她的特別應許，那就是她能繼續活在上，爲死去的親人做家譜，以及爲他們做教儀。她的丈夫、丈夫的家人，她的父母、姊姊都在第

兒童園地



神奇園



拉·森·葛·雷

快

到家時，尼基幾乎是三步驟併兩步走的。到了家，他砰的一聲關了門，就往屋內衝，嘴裡還叫著：

「老諾諾，我回來了。」
沒有人應聲。

尼基在屋裡跑來跑去，終於在屋後門廊上看到老諾諾正坐著搖椅，悠閒的享受春天溫暖的陽光。「老諾諾！」尼基連說連走向他，曾祖父，然後雙手一伸，往老諾諾的頸子摸去，抱了抱他，又說：「準備好了沒？」

老諾諾用他那水汪汪、矍鑠、102歲的雙眼，笑咪咪地望著尼基。那雙眼睛滿是仁慈、體貼的眼神，當然也見過了不少的世面，他回答道：「當然準備好了！」

尼基一家四代同堂。他叫曾祖父諾諾，叫曾祖父老諾諾。兩年前曾祖父去世了，不過尼基一直都是和曾祖父玩在一起，一起談天，所以他認為老諾諾是他最要好的朋友。

等尼基換上了工作服，走到屋外時，

老諾諾已將裝滿蕃茄苗的箱子搬到園子裡了，這些蕃茄是兩週前他們兩人用種子培植的。

尼基提了一桶水到園裡後，老諾諾便開始用一根又尖又厚的棒子插在鬆軟的泥土裡挖洞。尼基把水倒進洞裡，再將一株株15公分高的蕃茄苗移植進去，老諾諾則將蕃茄苗下的空隙用泥土填滿。

種滿第二行後，老諾諾停了一下。他拾起一把黑泥，慢慢地直起腰來，兩眼若有所思的樣子。一些泥土從他的指縫掉了出來，尼基望了望老諾諾彎曲的指關節。那些指關節由於風濕如今已腫漲變了形，尼基想會不會是老諾諾的指關節又痛了呢？他抬起頭來一探究竟，才知道原來老諾諾停下並不是因為風濕痛，而是在回憶。

老諾諾十幾歲就離開義大利的父母，移居到美國，多年辛勤工作後，才存夠了錢在市郊買下了一個小菜園。這五十年來，他在這塊土地上種了上萬的蕃





茄以及其_他蔬_菜。如_今，這_塊地_上已_一道_林立_，到_處是_草地_，樹_木，和_住宅_。

老_諾諾_彎下_腰來_，將_手上_那把_黑泥_填進_最後_一株_蕃茄_苗的_下端_，然_後轉_過身_來，看_著尼_基說_：「尼_基，咱_們快_些整_理乾_淨，好_去照_顧神_奇園_。」

十_五分_鐘後_，他_們已_在樓_上老_諾諾_的房_裡了_。除_了門_以外_，老_諾諾_房間_裡，窗_戶上_，牆_邊都_擺滿_書架_，塞_滿了_他咪_咪的_雙眼_再也_無法_閱讀_的書_。

老_諾諾_常對_尼基_說：「你_的心_就是_個神_奇園_，它_之所_以神_奇，是_因為_你所_種的_不是_長成_植物_，就_是成_了雜_草。每_天你_都得_決定_要在_你的_神奇_園裡_種些_什麼_。」

老_諾諾_坐在_一張_大椅_上，然_後用_手將_腳擺_在腳_凳上_。他_從身_旁的_茶几_上拿_起

了_一個_小相_框，相_片裡_的人_是他_妻子_。他_深情_的望_著相_片。尼_基從_未見_過太_奶奶_。她_在尼_基出_世前_二十_年就_已去_世。

尼_基坐_在茶_几的_另一_角，打_開老_諾諾_的聖_經，翻_到擺_書籤_的地_方。每_一天_尼基_要做_的第_一件_事，就_是讀_經文_給老_諾諾_聽。

他_找到_了上_回還_未讀_到的_那一_節後_，便_大聲_唸到_：「凡_事都_有定_期，天_下萬_物都_有定_時。」

「生_有時_，死_有時_，栽_種有_時，拔_出所_栽種_的也_有時_{。」}（傳_道書_{3:1-2}）

讀_完後_，他_將聖_經閣_起來_，放_回桌_上。這_時他_聽到_老諾_諾輕_輕的_說：「這_節經_文真_美妙_，這_是我_最喜_歡的_一節_經文_了。」



尼基雖然不確定自己是否真的了解剛讀過的經文，但也點了點頭。他決定待會兒再去想想其中的含意，現在他想做的就是再繼續讀點書。「老諾諾，昨天我們讀完了頑童流浪記，今天你要我讀什麼？」

「那一本。」老諾諾順手一指。

尼基將那本大書拿了下來，翻到第一章，開始讀了起來。他看著老諾諾閉著雙眼，臉上還不時露出笑容。

整個春天，尼基和老諾諾都在菜園上拔草，用木樁來支撐成長中的蕃茄苗。夏天一到，小黃花變成了蕃茄，每天都在長大，尼基和老諾諾都在猜，他們小心觀察的兩個蕃茄，到底那個會先長熟。

有一天，其中一個蕃茄完全長熟了。尼基很興奮，棒球一練習完，就跳上腳踏車，飛速騎回家。他和老諾諾打算把那個蕃茄摘下來，當午餐後水果，然後兩個人再到冰淇淋店去慶祝一番。可是尼基才把車牽進車道，就看到他母親站在門外等他。

她輕聲說道：「尼基，老諾諾不太舒服。你父親幾分鐘前就陪他搭救護車到醫院去了，我一直等在等你，要載你去。」

尼基隨手就將腳踏車摔在一旁，上了母親的車。就在她倒車時，尼基突然叫道：「等一下！」他下了車，跑到菜園，小心地摘起了那個熟蕃茄。

醫院雖然離家只有5公里，但是車子似乎走得很慢，像是到了不了的樣子。尼基心想，希望情況並不嚴重。

到了醫院入口櫃檯處，尼基的母親趕忙問急救室的護士有關老諾諾的情形。幾分鐘以後，身穿醫院淺綠褲子和上衣的醫生和尼基的父親走出病房。

醫生說：「我們已經盡力了，不過馬里阿尼先生走得很快。」

尼基的母親忍不住哭了起來，尼基也哭了。過了好久，尼基才想到他手上還拿著老諾諾的蕃茄呢。他將蕃茄拿到櫃檯，對護士說：「蕃茄就放在這裡，也許有人會要它。」說著便將蕃茄交給護

士，還試著擠出點笑容來。

護士收下蕃茄，會心的對他笑了笑。

老諾諾出殯那天早晨，晴空萬里，是個耕作的日子，尼基心裡一邊這樣想著，一邊走到成行的蕃茄樹中間。這些是老諾諾最後栽種的果樹，幾個月前，老諾諾才把小種子交給尼基種的，如今都已長成一排排茂密的蕃茄樹了，而且還長出好多蕃茄呢。

尼基在等父母穿好衣服，出席喪禮的時候，走進了老諾諾的房間。他走過書架，時而停下來讀一些熟悉的書名。看著成百成千本老諾諾喜愛的書，想著成百成千顆要種在他們的神奇園的種子，尼基不知不覺在老諾諾的大椅子坐下，順手拾起了太太奶奶的照片，望著她的笑容，他心想，不管老老諾諾在那裡，他一定是跟太太奶奶在一起，他們一定很快樂。

他再度掃描了所有的書，突然間領悟到老諾諾神奇園的神奇之處。老諾諾的書籍雖然還在，但是他已將書中的「種子」帶走了。

在墓地，尼基望著棺木放入墓穴時，也有同樣的感覺。躺在棺木裡的並不是真正正正的老諾諾，只是老諾諾留下來的軀體，一具老而陳腐的軀體罷了。

棺木入土後，尼基滿眼淚水，傷痛欲絕。他一定會很懷念老諾諾的，但在傷痛中，他的心中忽然浮現了幾句熟悉的說話：「凡事都有定期，天下萬物都有定期。」他以以前讀的時候，只是看到字而已，現在卻看出了其中的意義。「生有時，死有時……」老諾諾神奇園裡種的另一些種子，如今也出現在尼基的腦海中：「在亞當裡，衆人都死了。照樣在基督裡，衆人也都要復活。」

剎然間，他領悟到了——一個道理，那就是凡事都有目的，即使「死亡」也是有目的的，所以「死亡」並不可怕。他知道以前在幫老諾諾的神奇園撒種子的時候，他也為自己的神奇園播了種，園中有許多特別的回忆，那些回忆將持續到永遠。 ■

我願效法耶穌基督



堅定地 ♩ = 104-116

B^b B^b7 E^b E^bm B^b E^b

C⁷ F B^b F E^b E^bm

1. 我願效法耶穌基督；我
2. (我)願真心愛我鄰人；我

B^b E^b F⁷ B^b B^b7

願跟隨祂道路。我願在言語行
願學習主福音。我要滿懷歡欣

為鼓，中，真，心，愛，人，並，服，務。有，
舞，等，候，耶，穌，再，來，臨。我，

時，邪惡的力，量，誘，我，犯，錯。但，我，願，聽，微，小，的，聲，
要，牢，記，耶，穌，基，督，的，教，訓，聖，靈，就，會，在，我，的，心，

音，在，我，心，中，說：「像，耶，穌，愛，你，般，彼，此，相，愛，
中，輕，輕，對，我，說：

你，的，言，行，都，要，充，滿，關，懷，一，舉，一，動，都，溫，和，

善，良，仁，慈，我，願，遵，行，耶，穌，訓，示。 2. 我，示。

詞與曲：貝莉珍妮絲，生於1938年
版權所有©1980貝莉珍妮絲。本曲可供教會
或家庭於非商業演出時複製使用。

約翰福音13:15,34

領袖的話

四月份對耶穌基督末世聖徒教會的教友來說是很特別的月份。

今年的復活節在四月。在這個節日我們應該記念救主的「一生」，以及祂的復活。

1830年4月6日，先知斯密約瑟組織了教會。為紀念此一大事，教會在每年四月份的第一个星期日照開年度教友大會。今年教友大會將於3月31日和4月1日舉行，世界各地許多聖徒將會到鹽湖

湖城來聽領袖演講，有些人則可以從收音機和電視收聽，另外還有許許多多的人可以在聖徒之聲上，讀到他們的演講。

這幾頁刊登的是先知、先知的副會長以及十二使徒定額組成員的照片。他們會在今年四月份的教友大會上對教友演講。看看你是否認識他們、能夠認出他們來。盡量牢記他們在教友大會上告訴我們的一些重要事情。



與格·萊戈登
第一副會長



彭·蘇泰福會長



孟·蘇多馬
第二副會長



洪·德豪惠
十二使徒
定額組會長



潘·培道
十二使徒
定額組



艾·希頓馬文
十二使徒
定額組



貝·利多馬
十二使徒
定額組

1990年^{三月}四月^廿

星期日	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
1 總會教友大會	2	3	4	5	6 教會於1830年組織	7
8	9	10	11	12	13	14
15 復活節	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					



海大衛
十二使徒
定額組



傅士德雅各
十二使徒
定額組



麥士維尼爾
十二使徒
定額組



納爾遜羅素
十二使徒
定額組



鄔克司達林
十二使徒
定額組



培勒羅素
十二使徒
定額組



胡適令約瑟
十二使徒
定額組



司考德李察
十二使徒
定額組

贖罪犧牲

羅夫·林勞·瑞



因為我是神，爲了世人的救贖，
會派遣我的獨生子到這世界上來
(教義和聖約 49:5)

七十員第一定額組鄧保羅十一歲時，元。

非常喜歡打棒球。他的爸媽讓他去球隊到屋後的大院子打球。後院是用籬笆圍成的，籬笆外有條小通道通到另一端。是個大教堂，教堂有面很漂亮的彩色玻璃窗正好正對著後院的籬笆。

某個炎夏的夜晚，鄧家後院正進行一場精彩的棒球賽。輪到保羅揮棒，可是他太用力了，以致球飛出籬笆，穿過了通道，然後很不幸的，打破了教堂的彩色玻璃窗。年輕的保羅看到這景象，嚇呆了，球員們更逃散了。

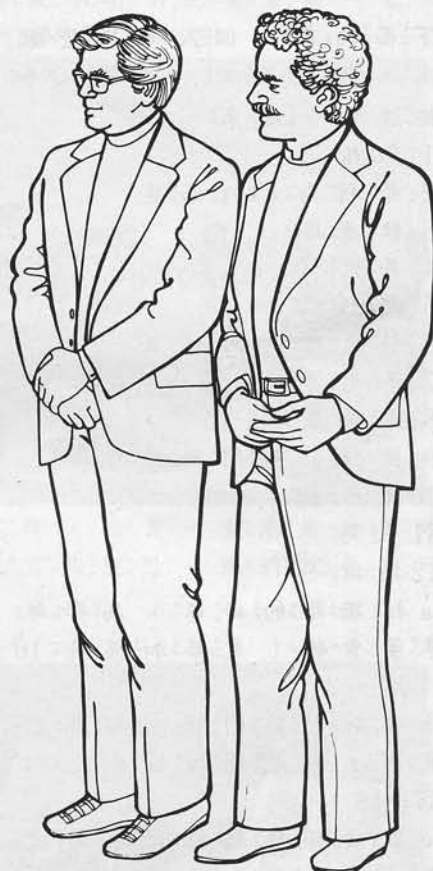
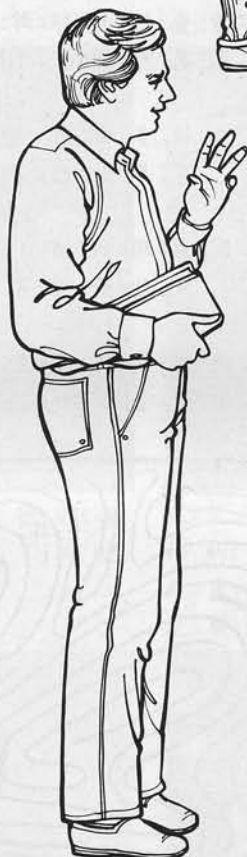
保羅好不容易鼓起勇氣進到屋裡時，看到了兩位訪客正和父親談話。他們是附近教堂的牧師，這倒是讓保羅嚇了一跳，因為他們好像知道球是從那家飛出去的。於是，保羅向牧師承認玻璃窗是他打球時打破的，他向他們道歉。

保羅的父親把手搭在兒子肩膀上，然後拍拍他的頭說：「這才是好孩子。」他也向牧師致歉，並問他們重裝彩色玻璃窗須要多少錢。牧師說大約一萬三千

元。就在這時，保羅的父親教導了他重要的一課。他問牧師知不知道基督贖罪犧牲的原則，牧師們則一臉茫然，於是他父親說：「我們教會相信『由於基督贖罪，所有人類都可以藉著對福音的律法和教儀的服從而得救』。」(第三信條)他說，由於贖罪犧牲，人只要悔改，他的罪就可以得到寬恕。耶穌在客西馬尼園受苦，就是爲我們贖罪。由於祂是世上唯一完全的人，只有祂能爲我們犧牲，沒有祂，我們的罪就得不到寬恕，也無法與天父和耶穌再住在一起。

保羅的父親說，雖然保羅打破了窗戶，但他自己是拿不出錢來賠償的。他又接著說：「我是他父親，我愛他，所以，我願爲他賠償他無法賠償的代價。」

這個經驗讓保羅明白了耶穌爲我們贖罪時所付出的代價。在復活節這個節日裡，我們應該感激天父，祂是那麼愛我們，才差遣他的兒子到世上來，讓我們所犯的錯能得到寬恕。 ■



說明和分享時間建議

1. 在各圖樣上著色，然後貼在厚紙上，剪下來，再用膠帶或漿糊將小塊的砂紙黏在圖樣背面，使圖樣能固定在絨布板上。或者也可以將圖樣作成紙娃娃等道具，讓兒童自己找伴

- 來講故事，或在家人家庭晚會上對家人講故事。
3. 告訴兒童有關鄧保羅的故事，然後請兒童表演。用簡單的道具有即可。
4. 唱有關聖餐的詩歌，如「我們救主的愛」（與我同唱，C-2）以及「我領受聖餐前」（與我同唱，

C-1）

5. 將第三信條上的每一個字寫在不同的紙條上，然後將所有的字條混在一起，再給每位小孩一張紙。請他們排出正確的順序來。

耶穌的朋友

司、東、帝、亞

下、面、的、每、一、個、人、都、敬、愛、救、主、，、認、識、救、主、。、請、將、人、和、描、述、配、合、起、來、。

1. 約、翰、
2. 亞、利、馬、太、的、約、瑟、
3. 拉、撒、路、
4. 馬、大、
5. 馬、利、亞、
6. 抹、大、拉、的、馬、利、亞、
7. 馬、太、
8. 尼、哥、底、母、
9. 彼、得、(西、門、彼、得、)
10. 撒、羅、米、
11. 多、馬、
12. 撒、該、

a 拉、撒、路、的、姊、妹、，、為、耶、穌、準、備、食、物、。(見、路、加、福、音、 10 : 38—42)

b 告、訴、門、徒、們、說、，、耶、穌、已、復、活、。(見、約、翰、福、音、 20 : 17—18)

c 歡、迎、耶、穌、到、他、家、去、的、稅、吏、。(見、路、加、福、音、 19 : 2 — 6)

d 在、約、但、河、為、耶、穌、施、洗、。(見、馬、太、福、音、 3 : 13—17)

e 在、法、利、賽、人、面、前、，、為、耶、穌、辯、護、，、埋、葬、耶、穌、時、也、在、場、。(見、約、翰、福、音、 7 : 45—51 ; 19 : 38—40)

f 用、貴、重、的、油、膏、抹、耶、穌、的、腳、。(見、約、翰、福、音、 12 : 3 — 8)

g 起、先、懷、疑、，、但、後、來、相、信、耶、穌、已、復、活、。(見、約、翰、福、音、 20 : 24—29)

h 他、和、馬、利、亞、(雅、各、的、母、親、)、抹、大、拉、的、馬、利、亞、一、起、，、帶、著、香、料、到、耶、穌、墓、前、去、。(見、馬、可、福、音、 16 : 1 — 8)

i 請、求、彼、拉、多、允、許、他、埋、葬、耶、穌、。(見、馬、太、福、音、 27 : 57—60)

j 耶、穌、稱、他、為、磯、法、，、意、指、磐、石、。(見、約、翰、福、音、 1 : 40—42)

k 耶、穌、使、他、從、死、復、生、。(見、約、翰、福、音、 11 : 38—45)

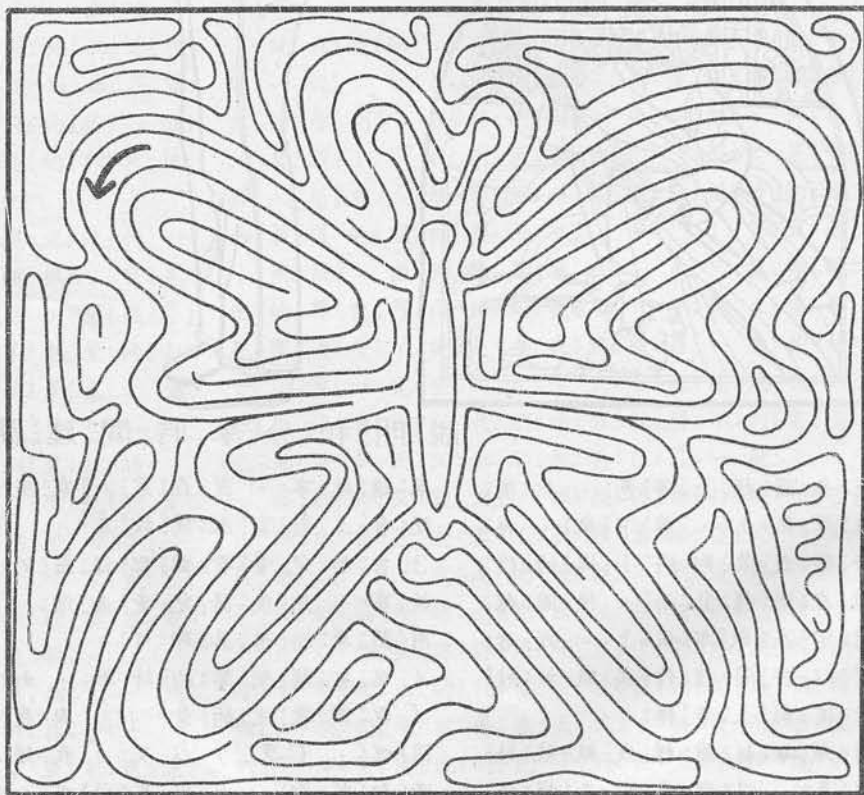
l 本、來、是、稅、吏、，、後、來、跟、隨、耶、穌、，、成、為、祂、的、門、徒、。(見、馬、太、福、音、 9 : 9)

答、案、： (1)d,(2)i,(3)k,(4) a,(5)f,(6)b,(7)l,(8)e,(9)j,(10)h,(11)g,(12) c.

隱藏的蝴蝶

華、可、琳、

按、著、箭、頭、所、指、的、方、向、，、在、線、與、線、間、的、空、白、處、著、色、，、將、蝴、蝶、找、出、來、，、然、後、再、在、圖、案、上、著、色、。





走在荒野中



主希望李海的兒子們娶妻，將來把福音教導給子女，所以祂告訴李海，派遣他的兒子回耶路撒冷去，把葉希梅一家接出來。尼腓一書 7：1—2



李海的兒子們回到了耶路撒冷。他們告訴葉希梅主的旨意，葉希梅相信了，就帶著家人與李海的兒子們同行。尼腓一書 7：3—5



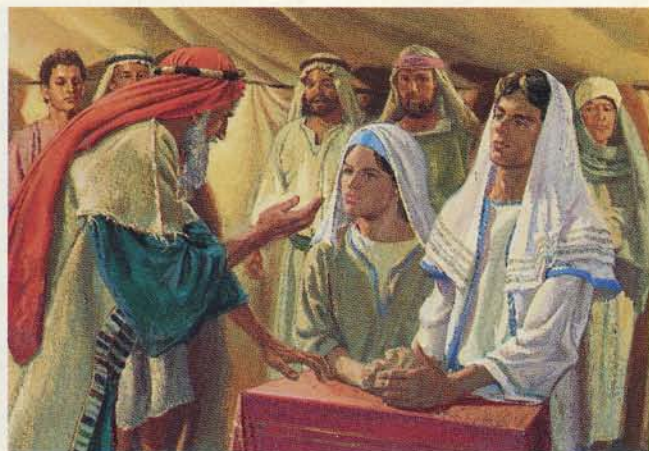
在荒野中進行時，拉曼、雷米爾和葉希梅的一些家人有些抱怨。他們說要回耶路撒冷去。

尼腓一書 7：6—7



湯普遜
繪

尼腓告訴他們，對主有信心，就一定能到應許地去。他說耶路撒冷即將毀滅。他們於是打消了回去的念頭。尼腓一書 7：8—13, 16—21



後來，尼腓和他的兄弟們，以及余雷，娶了葉希梅的女兒們為妻。尼腓一書 16：7



主告訴李海要繼續旅行。隔晨，李海在自已的帳外發現一個銅球，叫作利阿賀拿；它可以用來指引方向。

尼腓一書 16：9—10



他們搜集食物、種子，帶著營帳，在荒野中旅行多日，並照著利阿賀拿的指示行走。

尼腓一書 16：11—12



一路上，尼腓和他的兄弟負責狩獵食物。

尼腓一書 16：14—15



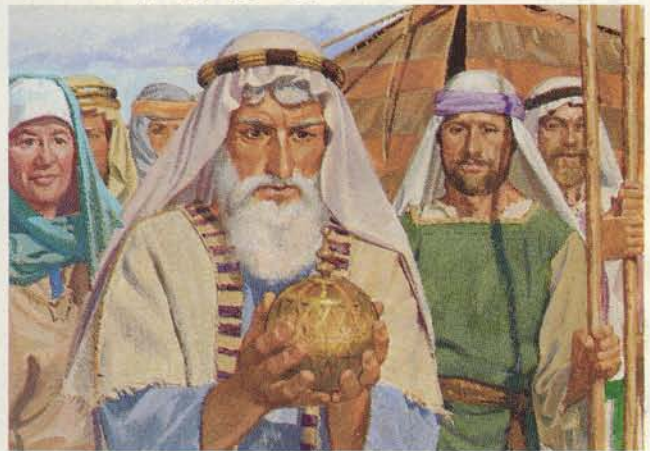
尼腓的鋼弓斷了，他兄弟們的弓也失效。他們獵不到食物。拉曼和雷米爾對尼腓發怒。每個個人都不高興。

尼腓一書 16：18—21



尼腓做了個木弓，請教他的父親該在何處打獵。於是李海祈求神，就從利阿賀拿中得到了指示。

尼腓一書 16：23—24，26—27



他們忠信時，利阿賀拿才會見效。它向尼腓指示獵食的地點。尼腓到了個山頂，獵到了一些動物。

尼腓一書 16：28—31



人_們都_們很高興有食物吃。他們_們為_們自己當_們初發怒感到抱歉，同時也感謝神給他們_們祝福。

尼腓一書 16 : 32



旅行_們很辛苦，往往會_們很疲勞。他們_們常常_們飢餓口渴。葉希梅去世後，他的女兒們_們很傷心，就抱怨李海。

尼腓一書 16 : 33—35



拉曼和雷米爾也抱怨。他們_們不相信主對他們_們的父親講話。他們_們想殺害李海和尼腓，回耶路撒冷去。

尼腓一書 16 : 36 — 38



拉曼和雷米爾聽到主的聲音。主告訴他們_們不要對李海和尼腓發怒。聽到主的聲音後，拉曼和雷米爾悔改了。

尼腓一書 16 : 39



他們_們繼續艱苦的旅行。他們_們靠神的協助而茁壯，也生了子女。李海和撒拉亞又生了兩個兒子，名叫雅各和約瑟。

尼腓一書 17 : 1, 3 ; 18 : 7



他們_們在荒野中旅行_們了幾年後，到達了海邊。他們_們在那兒找到了果食和蜂蜜，就稱那地為滿地富。

尼腓一書 17 : 4 — 6

作救主的 的朋友

威·斯·羅伯·長老

我認為每位教友都應該生活配稱，
讓人一看就知道我們是基督徒，
是救主的朋友。

甘賓塞會長是救主的朋友。他在醫院準備接受胸腔手術時，有位年輕的看護為他推床到手術室，可是他一不小心自己的手竟撞到了門框，在疼痛之餘，他妄稱了救主的名。那時甘會長雖然已經上了麻醉藥，但仍睜開雙眼，溫和地糾正那看護說：「年輕人，不要妄稱救主的名，他是我最重要的朋友！」

你我是否和救主有這樣的關係？耶穌是否知道我們對他的感受和甘會長的感受是一樣的呢？」

好幾年前一個聖誕前夕，甘會長也表現了另一項使徒風範。他打電話給我，問我忙不忙。我馬上回答說：「不忙不忙，甘會長，你有什麼指示？」他告訴我，他希望有人跟他一起到兒童醫院去祝福幾個來自南美洲的小孩子，同時也祝福一些美洲印地安小孩子。」

我們一到那裡，便逐樓給小孩子祝福。看到甘會長對兒童所付出的愛心，以及他和每位兒童間的友誼，我好感動。他所表現的正是救主給與世人的那種既溫柔又充滿愛心的友誼。從此就不難看出，他為什麼會說「救主是我朋友」這句句話了。

我希望大家每天都會更加努力去做救主的好朋友。■

(改編自1982年10月份總會教友大會講辭)

二次世界大戰中去世，因此她加入教會後，便知道要為他們做家譜和聖殿教儀。

陳姊妹為死去的家人完成教儀，並與自己的丈夫、父母印證在一起時，

不斷地流淚，儀式完成後，她表示，她非常快樂，因為她終於完成今生最重要的事情，了了一樁心願！陳姊妹這種「學到老，做到老」的精神，以及她的信心和對家人的愛心，

確實令人敬佩，我們也希望弟兄姊妹們去聖殿時，也能幫助年老的教友們到聖殿去，一切俗世的事情都不用擔憂，因為「你做了自己的部份，神便會做祂的部份」。

洗禮會 特別報導

香港島支聯會銅鑼灣支會於去年聖誕節前夕，舉行了一場盛大的洗禮儀式，為十四位慕道友施洗。洗禮會中，傳道部戴國源會長並且親自講述了他個人歸信的經過。

洗禮會部份受洗者
與傳教士合影



老吾老 以及人之老

—— 九九〇年12月23日，沙田支會的教友探訪了一家老人院，不但和老人們分享了聖誕節的意義，也把節日的歡樂氣氛帶給了他們。

參與者與院中老人
合影



幼吾幼以及人之幼

香港九龍地區的傳教士於去年10月份造訪該地區一家孤兒院，帶給院中兒童許多歡樂的笑聲。該院兒童的年齡大約三至五歲，大多是父母雙亡、或父母無力撫養、或

遭遺棄、或遭虐待才被送至孤兒院，由有心人士照顧監護。傳教士造訪時，和兒童們一起唱歌、玩遊戲，並贈送每位兒童禮物，場面極為溫馨感人。■

- (1) 孤兒院兒童最愛玩的音樂椅遊戲
- (2) 與叔叔、阿姨玩在一起，好快樂！



福音座談會

香港傳道部受當地一所市區工業學校之邀，於去年11月9日，至該校舉辦一次福音座談會。座談會由香港教育機構尹根亮弟兄主持，與該校師生講介了宗教的意義及其對生活的重要，並且談到了本教會的信條。

會中還放映了「天父的計畫」錄影帶，另外有數名傳教士上台為摩門經作見證。

在最後的問答時間中，學生們發問非常踴躍。整個座談會歷時兩小時才結束。■



尹根亮弟兄演講



快樂的健行隊伍

內湖支會健行活動

內湖分會於1990年1月1日，舉行了一次「翻山越嶺外雙溪」的健行活動。此次活動由新任吳守樸會長主辦，目的在促進教友聯誼，彼此扶攜。當天由於陰雨綿綿，

路上泥濘不堪，教友們確實都充分發揮了相互扶持的情感。

整個活動從早上八時三十分出發至下午三時結束，共有三十四人參加。

■

人事變更啓事

去年12月至今年1月共有三個單位改組主教團／會長團。下表為改組的單位、改組月份及改組前後人事：

單位	改組月份	前任主教／會長	現任主教／會長
竹南分會	1989年12月	林錦川	黃新鎮
內湖分會	1989年12月	鍾銀章	吳守樸
板橋支會	1990年1月	鮑先敬	洪維甫

聖殿教儀時間表

台北聖殿



聖殿教儀時間表：

恩道門：

星期二至星期五下午

2：00，6：30及 7：00

星期六下午 2：00

洗禮：

特別邀請與安排始舉行。

彭慕泰福會長說：

「聖殿是接受個人啓示的地方。我每次被問題、困難干擾，就會帶著祈禱的心到主的屋宇尋求答案。這些答案都非常清晰、明顯。」

「聖殿事工著重我們與父神及耶穌基督的關係。定期去聖殿，就會與救主更加接近。學習以永恆的眼光來看待自己的生命，獲得靈的指示，爲自己及祖先執行拯救教儀，就會更像基督。」

巴西嘉年華會

賓伯羅珍



就像巴西其他地方的末世聖徒青年一樣，這些聖保羅聖愛支聯會的青年慶祝嘉年華會的方式，也是為人服務，包括清掃當地一座公園。

巴西每年都有一個全國性盛大的慶祝活動，叫嘉年華會。共有三天三夜群眾會群集在街道上喝酒、跳舞、遊行、吃喝玩樂，許多人甚至漠視道德規範，一心想追求那最終的「好時光」。

但是巴西四個支聯會裡的青年卻知道如何找尋優雅的「好時光。」就在這些參加嘉年華會的人忙著享受，找尋快感的時候，這些青年卻在一個特別的青年大會中忙著為他人服務。他們的行為正證實了救主最重要的一項教導，即「凡為我喪掉生命的，必得著生命」（馬太16：25）

此一教導看起來可能似非而是。畢竟，快樂的方法難道不就是追求慾望的滿足嗎？巴西聖保羅聖愛支聯會的青年卻更明理。青年大會前兩個星期，這些青年便開始收集食物，玩具和衣物，當作送給孤兒院兒童的禮物。不但教友樂捐，其他鄰居們也

都共襄盛舉。

王冠第二支會的聖索沙卡羅斯說：「我知道我們必須相親相愛，而不是只愛自己。我也學到人人都必須和平相處。我們必須協助需要幫助的人，例如精神不正常、無家可歸的人以及孤兒等。」

大會在星期六以足球、排球、各類運動及街頭表演，揭開了序幕，但於到了星期日，聖愛支聯會兩百位年輕教友卻轉而為他們的弟兄姊妹服務起來了。他們埋頭寫了一百多封信給支聯會中出去傳教的教友，另外，有十六位祭司和全部時間傳教士分組出去傳教。其他人則前往120位尚未參加此次活動的青年的家裡，邀請他們一同加入。有些人接受了邀請，參加了當天晚上的爐邊聚會，聆聽七十員



一九九〇年四月

第二定額組卡馬哥希流長老的演講。有些人則於隔日加入活動。

到了星期一，青年人又把精力轉到社區中，尤其是支聯會範圍內的加拉比蘭加大公園。這些青年人忙著油漆路邊的野餐桌、籬圍，召引了公園裡上千遊客的注目其中有些人還加入教友的團體，一同野餐，對教會有了更進一步的了解。公園主管當局表示，這樣的服務是歷來第一次；市政府官員對青年人所做的一切也表示由衷感謝。

甲巴瓜拉支會的西夢奈說：「雖然一般人都很快樂，但卻不了解什麼是真正的幸福。幸福並不在於獲得，而在於給予。」

不過最令人感動的，要算是星期二兩百位青年去探望國立孤兒院的情景了。他們帶著前幾星期所收集的禮物，也帶了兒童最迫切需要的禮物，即愛心和關懷。他們探訪了四百位孤兒，有剛出生的一直到六歲大的。他們為孤兒們換尿布、講故事、唱兒童會歌曲。他們也帶兒童到戶外運動場上，和他們談天。道別的時候，很多人依依不捨的掉下眼淚。聖愛支聯會的青年百感交集，他們發覺即使是三小時長的見證聚會，都不足以表達他們的感受。他們為人服務，獻出愛心，更體會到喜悅。他們希望每年都有這樣的青年大會。

一小群青年可以改造世界這句話，乍聽之下似乎不太可能。但救主就曾教導過，即使是一根蠟燭也能夠照亮一家的人。（見馬太福音 5：15）因此具有福音之光的人就能使見到他們的人蒙福，更能讓那些他們直接服務到的人蒙福。

聖保羅第十三支會的安東尼奧表示：「我一生中要是有什麼難忘的時刻，那麼這一定算是個難忘

的時刻。我期待與弟兄姊妹享受更多這種時刻。這活動讓我有機會認識一些特別的人。」

嘉年華會期間，聖保羅他伯奧支聯會青年大會的主題為「改變世界」。他們在清掃當地一所公共建築物的廣場時，向一些過路人介紹教會；在贈送摩門經給鄰居前也跪下來祈禱，因此贈送的情形相當好，沒有人拒絕。

勃斯克第二支會的黛伯拉說：「這是我一生中最快樂的時光，我學到如何幫助同胞，為同胞服務。我很高興能成為教會的教友。我要去傳教，讓世人都和我一樣快樂。」

聖保羅英特拉葛支聯會也為250多位青年舉辦了類似的活動。他們寫了四百多封充滿愛心的函件給支聯會裡不太活躍的教友，並且作蛋糕送給年長的教友。他們也油漆並清掃了當地一所學校，探訪了一所孤兒院，送摩門經給尚未接受福音的家人。

聖保羅西支聯會的青年也為支聯會傳道基金樂捐，另外還拜訪了一所養老院、寫信給全部時間傳教士及分發摩門經。

這些年輕的巴西聖徒是否覺得受騙，沒享受到嘉年華會的趣味呢？一點也不。因為他們知道，與人分享福音之光時，自己內心的光必然變得更加燦爛。

第十三支會的馬賽羅說：「這真是個好活動。為他人服務的那段時光，對我而言，可以說意義重大。我加入教會已經十三年了，但是參與這種活動還是首次。這個活動讓支聯會裡的青年關係更形密切。」■

許多末世聖徒青年
到當地孤兒院去，
和兒童們一起遊戲
、說故事、唱歌，
甚至還幫兒童換尿
片。

主的軍隊

孟蓀多馬會長
總會會長團第二副會長

大約二十四年前，我坐在聖殿廣場西南邊大會堂中唱詩班的座位上。那是次支聯會教友大會，斯密斐亭約瑟長老和宋艾馬長老奉派改組我們的支聯會會長團。大會由亞倫聖職弟兄，擔任唱詩班。我們身為主教團的人員也跟著青年們一起獻唱。第一首聖詩唱完後，斯密長老走向講台，宣佈了新任支聯會會長團人員名單。我相信，那時候會長團中有些成員早已知道他們的召喚，但我卻不知道。唸完我的名字後，斯密長老說：「如果孟蓀弟兄願意接受這項召喚，我們想請他上台說幾句話」。當時我站在台上，看著台下眾多的面孔，想起了剛唱過的那首聖詩，歌名是「我的孩子，要有勇氣說不」，然而我卻選擇了說，「我的孩子，要有勇氣說是」。

有一首著名聖詩的歌詞如此描述各位：

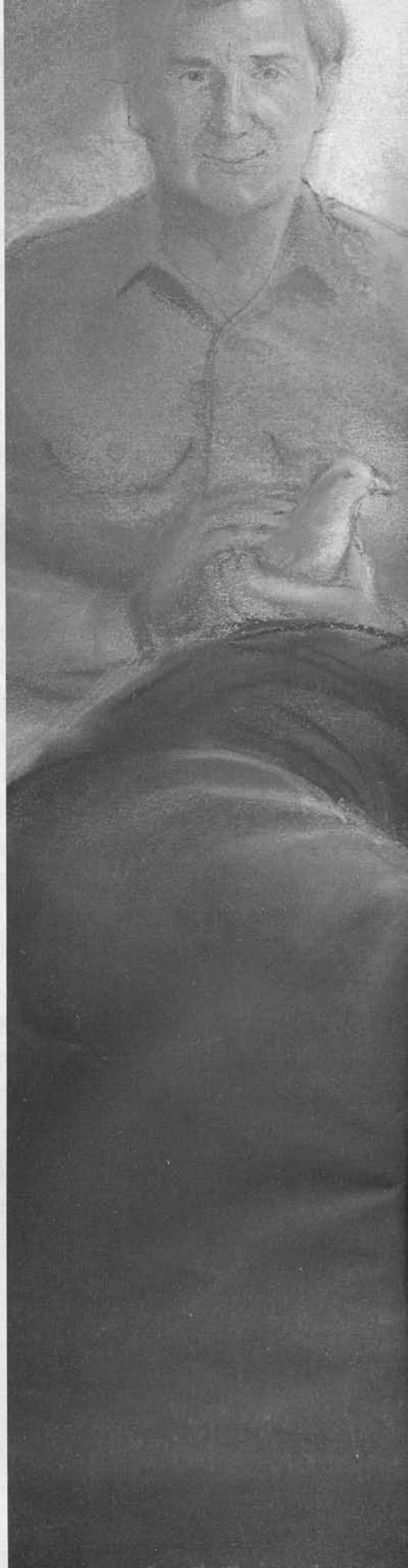
看哪！一支王家軍，	跟隨彼等司令官，
舉旗佩劍持盾，	大家歡聲歌唱：
在人生之大戰場，	得勝利，得勝利，
齊步前去遠征；	依靠救贖的人！
行列中盡是兵士，	得勝利，得勝利，
人人驍勇齊心，	靠主耶穌基督！

聖職弟兄所代表的正是一支強大的正義軍隊，甚至可說是一支王家軍，由一位神的先知所帶領。我們的主，救主耶穌基督，是最高的司令官，我們行進的號令清楚嚴明。馬太以救主的話描述我們的責任說：「你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名，給他們施洗。凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了」（馬太福音28：19—20）。早期的門徒聽從了這項神聖的吩咐嗎？馬可的紀錄是：「門徒出去，到處宣傳福音，主和他們同工」（馬可福音16：20）。

一直到我長大成人，我才真正了解到，我的顧問海樂確實送了我一隻特別的鴿子。他知道在他的鴿群中，只有這隻會在每次被放出後，飛回家。那也是顧問受靈啟發

所用的方法，他會藉此機會每兩個星期和教師定額組的會長面談一次。我從那隻獨眼的鴿子學到許多事，尤其從定額組顧問那兒更是獲益良多。

舒考特繪





今天，「你們要去」的命令並沒有廢止，反而更加強調。已有成千上萬的傳教士響應了這項召喚，另外有數以千計的人也即將響應，新的傳道部正不斷成立，這是一個多麼激盪而富挑戰的時代啊！

你們這些持有亞倫聖職並尊重這聖職的人，是主爲了這個特別時代所預留的。收割實在是件偉大的事，希望你們不要輕忽。這畢生難逢的機會是屬於你們的，永生的祝福正等著你們。可是你們該怎樣響應才最恰當呢？讓我建議你們培養三項美德：

1. 服務的渴望。

2. 準備時的耐心。

3. 心甘情願地工作，如此一來，你們就會成爲主王家軍中的一員。

現在，讓我們分別來探討這三項美德：

第一，服務的渴望。要記得主對勝任事工的要求——「看啊，主需要人的心和甘願的意念」（教約64：34）。一位主近代的僕人忠告我們：「只有在自願的心大過義務時，人們才會比追隨旗幟的愛國者更願意奉召去作戰；除非一個人在他可能的範圍內，樂意做更多，否則就不可能盡職地履行責任。」想想，你們並不是自己召喚自己去傳教，也不是父母召喚你們的，那麼這樣的服務不是很得當，也很明智嗎？因爲這是神透過預言和啓示召喚你們的，而且你們的召喚書上也有總會會長的簽名。

我很幸運能追隨甘賓塞會長服務多年，那時他是教會傳道執行委員會主席，在那些令人難忘的傳教士分派會議上，真是充滿著靈感，有時也夾雜著幽默。我記得在某位準傳教士的推薦書上，主教寫著：「這位年輕人和他的母親感情非常好，他母親希望他能被分派到加州她家附近的傳道部去，好讓她能偶爾去探望他，而且可以每週打電話給他。」我大聲地讀出這項要求，並等待甘會長宣佈分派地區。我看到他的眼神明亮，唇邊泛著笑容，直截了當地說：「派他去南非約翰尼斯堡傳道部」。

在多得難以計數的例子裡，許多的特殊召喚，確實都是來自神的。我深知神的靈參與了似這樣的

重要的指派，你我也都體認到教義和聖約中一次簡明的真理：「如果你們有事奉的心願，你們就被召喚作這事工」（教約4：3）。

第二，準備時的耐心。傳道的準備並非一蹴可及，準備工作在你有記憶之前就已開始了。兒童會、主日學、福音進修班的每個課程，甚至每項聖職指派，都有其重要的作用，而在不知不覺中，一種生活出現了，一種歷練開始了，一個人成就了。詩人曾說：

用救主的計畫來影響男孩，就是在給未來的男人最好的磨練。

蒙召擔任青年人的顧問，確實是一項挑戰。顧問們，你真正想過你的責任嗎？你沉思嗎？你祈禱嗎？你準備嗎？你在訓練你的男孩嗎？

我十五歲的時候，蒙召喚主領教師定額組。我們的顧問很關懷我們，這點我們也都知道。有一天，他對我說：「多馬，你喜歡養鴿子，對不對？」我興奮地回答：「對啊！」然後，他提議說：「那麼我送你一對伯明罕純種鴿子如何？」這次，我回答道：「好的，先生。」因爲我所養的鴿子只是從格蘭小學的屋頂上抓來的普通品種而已。

他邀請我第二天傍晚到他家去。在我年輕的歲月中，那第二天真是最長的一日。他下班回家前的一個小時，我已經在他家等了，他帶我去他的鴿房，就在院子中一個小穀倉裡。當我看著那些從未見過的美麗鴿子時，他說：「選一隻雄的，我再送你一隻雌的，牠跟世界上其他任何鴿子都不同。」

於是我選了一隻雄鴿，然後他將一隻瘦小的雌鴿放在我手中。我問他，這雌鴿有什麼不同。他回答：「仔細瞧，你會看到牠只有一隻眼睛」。真的，牠一隻眼睛不見了，是被一隻貓弄傷的。他建議說：「帶牠們回去你的鴿房，將牠們關十天，然後放出來，看牠們會不會留在你家。」

我照他的話做了。在放了牠們之後，雄鴿在鴿房頂端逗留了一會兒，就回鴿房啄食，但是那隻獨眼的雌鴿，一轉眼就不見了。我打電話給我的顧問海樂，問他：「那隻獨眼雌鴿有沒有飛回你的鴿房

？」

他說：「你過來，我們去看看。」

當我們由廚房門口走向鴿房時，我的顧問說：「多馬，你是教師定額組的會長。」這事我當然知道，他又說：「你要怎樣來讓鮑柏活躍起來？」

我回答說：「我會帶他來參加這星期的定額組聚會。」

之後，他伸手到一個特別的巢中，將那隻獨眼的鴿子拿出來交給我，說：「關牠幾天之後，再試試看。」我再做了一次，牠又失蹤了，我的顧問又跟我說同樣的話：「過來看看牠是否飛回這裡了。」

我們走到鴿房時，他又說：「恭喜你帶鮑柏出席了聖職聚會，現在你和鮑柏要怎樣來讓比爾再次活躍起來呢？」

我說：「我們會帶他來參加這星期的聚會。」

這項經歷就這樣再三的重覆一直到我長大成人以後，我才真正了解到，我的顧問海樂確實送了我一隻特別的鴿子；他知道在他的鴿群中，只有這隻會在每次被放出後，飛回家。那也是顧問受靈啓發所用的方法，他會藉此機會每兩個星期和教師定額組的會長面談一次。我從那隻獨眼的鴿子學到許多事，尤其從定額組顧問那兒更是獲益良多，他耐心地幫助我為將來臨的責任做準備。

第三，心甘情願地工作。傳道事工並不容易，它將使你筋疲力竭、心力交瘁，它需要你盡最大的努力，而且經常是更進一步的努力。記住，「快跑的未必能贏，力戰的未必得勝」（傳道書9：11），但是，堅持到底的，必定成功。讓我們下定決心——堅守職責，直到它與你如影隨形。

因為起步的人多，而抵達終點的人少。

榮譽、力量、地位和讚美，

將屬於堅持到底的人。

堅守職責，直到它與你如影隨形，

為它折腰，為它流汗，也對它微笑。

因為從折腰、流汗、微笑中，

將帶給你人生的勝利。

二次世界大戰的末期，我剛好滿十八歲，因而被按立為長老，那是我被徵召前往美國海軍服務前

一週所發生的事。後來主教團一名成員到火車站來送我，在開車前一刻，他交給我一本書，書名是傳教士手冊。我啞然失笑，說：「我不是去傳教呀。」他回答說：「帶去吧！或許有一天會用得著。」

後來的確用上了。在做基礎訓練時，教官指導我們如何將衣物放在海軍背包中，他說：「如果你有一件質硬長方形的物品，可以將它放在背包底部，這樣衣物就容易保持平整」。我驟然想起那個適當的長方形物品——傳教士手冊，於是就這樣地用了十二週。

聖誕假期的前一晚，我們腦筋所想的就是回家，整個營房靜悄悄的，我忽然聽到隔床的伙伴——一位名叫李南梅瑞的摩門男孩，在痛苦呻吟。我問他：「梅瑞，怎麼回事？」他回答：「我病了，非常難過。」

我勸他去基地的診療室，但是他說，這樣一來，他就不能回家過聖誕節了。就這樣過了幾小時，他的痛苦叫聲愈來愈大，後來再也忍不住了，便對我說：「孟蓀，孟蓀，你是個長老嗎？」我說是的，於是他要求說：「請給我一個祝福。」但是我自己從未祝福過病人，也不曾接受過這樣的祝福，甚至沒有看過怎樣祝福。我祈禱懇求天父幫助，結果立即得到一個答覆說：「看一下背包底部」。於是，在凌晨兩點，我將背包裡所有東西都倒在地上，拿起了那本質硬長方形的傳教士手冊走到照明燈下，翻開看如何祝福病人。就在六十名水手好奇的注視下，我執行了這項祝福，而在我還沒把背包收拾好之前，李南梅瑞已經像個孩子般沈沈地睡著了。

第二天早上，梅瑞笑著對我說：「孟蓀，我真高興你持有聖職。」其實我的感激一點也不下於他的高興。

未來的傳教士們，願天父祝福你們擁有服務的渴望、準備時的耐心，也讓你們能心甘情願地工作，使得組成主這支王家軍的你們，以及所有人都配得主如下的應許：「我要在你們前面走，我必在你們的左右，我的靈必在你們的心中，而且我的天使必在你們周圍，支持你們」（教約84：88）■

（取自1979年4月總會教友大會演講）

我的重擔減輕了

夏福候斯特口述
布林珊德筆錄

第一次世界大戰，糧食配給時期，我們全家住在德國漢堡。當時城市人常設法向有餘糧的農民買糧食。我十四歲的時候，家母給我錢要買一張火車票，到鄉下去買糧食。

搭了兩個小時火車後，我便在一個村落下車，開始挨家挨戶敲門，但是走遍四十多家，就是沒有人願意賣我食物。

我可不願意空手而回，所以便決心再往前走4.5公里，到一個火車不到的村落去。走了大約四十五分鐘，沿路訪遍所有的人家，終於找到一個農夫，願意賣我四十五公斤的馬鈴薯。我真不敢相信自己這麼幸運，更讓我喜出望外的是，他還賣給我一些奶油和幾斤的鹹豬肉。

那農夫將一袋的馬鈴薯擺在我的肩上，讓我這樣扛著走回家。可是，不一會兒，我就發覺這差事有多難做，因為那袋馬鈴薯幾乎和我一樣重，我生怕如果在路上把馬鈴薯擱了下來，休息一會，到時候我可能再也抬不起來了。

在這個兩難的情況下，我想起家母教導我的經

文以及祈禱的力量。我想到摩門經裡有段故事說，尼腓人受到拉曼人壓制，便求主減輕他們的重擔，而主果真答覆了他們的祈禱。這讓我不禁連想，或許主也會減輕我的重擔吧。（見摩賽亞24:15）

於是，我開始祈禱。忽然間，我覺得自己的重擔似乎已經被拿走，而能夠不休息，順利到達火車站。

到了火車站，又發生了一項奇蹟。那時的村警有權沒收乘客的任何食物，所以好多人都設法把他們的食物藏起來，但我那四十五公斤的馬鈴薯該怎麼藏呢？後來我上了車，村警竟然二話不說，就讓我將馬鈴薯帶回家去了。

我帶回的食物讓全家在那段艱難的時期，得到身體所需的養份，也因為這經驗，讓我培養了一個堅定不移的見證，那就是，主不但聽見人祈禱，而且還會給與答覆。■

（夏福候斯特目前是鹽湖城，格蘭支聯會格蘭第八支會的教友。布林珊德也是格蘭第八支會的教友。）



我背起了重擔往遙遠的回家路程走去，才發覺到實在不輕。

歡迎回來！

嘉納馬文

離開教會，迷失方向的墨西哥和中美洲聖徒，
，現在又回到教會來了。

薩爾瓦多：主教和地震使他們回頭。

墨西哥城：這跟往常探訪不活躍教友的情形不一樣：摩門大會堂唱詩班的帶子正演奏著，摩門經還擺在桌上。是不是走錯地方了？

墨西哥的佩佛拉：他好幾給年沒到教會了。後來，他的一位老友兼新的家庭教導教師，邀請他參加支聯會教友大會。

哥斯大黎加的厄雷幾亞：他因醉酒發生車禍，斷了背。他求神再給他機會。

哥斯大黎加的聖荷西：他告訴一個朋友：「我想回到教會，請派人來看我，好嗎？」

目前這類再度活躍於教會的例子，在墨西哥和中美洲，真是屢見不鮮。墨西哥市巴馬斯分會會長說：「對此地的教會而言，這是歷史性的時刻。」他已經看到不少人再次活躍起來。在他的分會有139位教友，其中有130位是活躍的。他說：「我們正在目睹奇蹟。」

薩爾瓦多：主教和地震

地震了！沙利那司姊妹說：「我看到自己屋子的牆塌了下來，瓦礫擋住了門口去路，一直到地震停止前，我們都被困在屋裡。後來，我們趕緊爬出瓦礫堆，跑到街上去。」不久，整個屋頂都塌了下來。

沙利那弟兄在離家不遠的地方被四飛的瓦礫擊中頭部。他說：「但是我

由於一次地震，以及之後支會教友們所表現出的愛心，使得薩爾瓦多的沙利那一家人又再次歸信。





何南德道格攝

一點也不擔心自己頭有多疼，只著急家人是否安全，所以便跑回家，一邊還祈禱說：『父啊，救救我們！我們是您的子女。救救我們！』」

地震時，他的妻子和六個子女雖然都在屋內，卻無一人傷亡，而且全家人在驚慌中，安全逃離了現場。他說：「但是我們知道支會的弟兄姊妹會來找我們，所以又回到了現場。」

教友的確在找他們。某項教堂建築工程還因此停了下來，讓教友能去協助地震的災民。教堂也暫時改成了救濟中心——供給災民住宿、食物、衣裳、飲水、醫藥和其他必需品。沙利那司一家人決定留在自己的家園上，住在主教給他們的一個帳篷內。教友協助他們整頓，提供他們建新居的建築材料。沙利那司弟兄說：「他們隨時隨地的關心我們，在物質上、情感上、靈性上協助我們。更值得一提的是，我們看出主是多麼愛我們。祂總與我們同在，保護我們。我除了謙抑自己，服從以外，別無他法回報祂。」

這一家人自從六年前受洗以來，就未曾活躍過，倒是他們的一個朋友——魯納拉斐爾主教，一直讓他們與教會保持連繫。沙利那司弟兄說：「他一直認為我們一定會回到教會去。」

他的妻子點頭贊同，並且說：「主教經常來看我們，他的妻子兒女也一樣。他總是派教友、家庭教導教師和探訪教師來看我們，怎麼也不會放棄我們！」

1986年6月，魯納主教和一群支會領袖前來探訪沙利那司一家人，鼓勵他們回到教會來，並且再次派遣傳教士去教導他們課程。結果這家人開始斷斷續續參加了教會的聚會。四個月後，也就是1986年10月10日，發生了地震。事後，由於教友們所發揮的無比的愛心，促使了他們再次的歸信。

沙利那司姊妹說：「房子雖然毀了，但是我們卻擁有了一切。我們擁有教友的愛以及主的保護。」如今，她是婦女會的第一副會長，她丈夫對聖職也有了更多的了解。他們的子女也都在教會中忙碌而且活躍。她說：「我們一直在進步。」

他丈夫說：「我們向主和主教設立了目標，要到聖殿去印證。能再次回到真實的教會來，心情真是愉快極了。在教會，我們十分快樂。」（見「結隊成行」）

「結隊成行」

魯

納拉斐爾加入教會」探訪的時候，他們會先祈禱，和那家人聊一聊，然後分組，讓每個領袖去找該家庭成員中與自己指派有關的人談話。譬如，兒童會會長與兒童談話，」決定了要探訪的家庭後，告訴他們兒童會何時舉行，教師是誰，做些什麼活動等，並邀請他們一起來參加。」

魯納主教說：「通常，那些家庭對我們的造訪都很滿意，儘管有些人仍然不來教會。我們就這樣做去，在去年之中，便有不少家庭（全家人）又活躍了起來。」

他說：「我們第一次結隊成行去探訪，是要加深他們的印象，讓他們知道有許多人很關心他們。」

墨西哥城：「我們進門時，大會堂唱詩班在歌唱」

威爾遜羅伯特和妻子德瑞莎馬莉亞有好幾個月沒有參加教會聚會了。不過他們在接到電話，得知有位總會當局人員、一位地區代表和支聯會會長團一名成員（也是他們的家庭教導教師）要來看他們時，他們並沒有惶恐或不安。馬莉亞表示：「他們要來看我們，我們覺得很榮幸！」

她播放大會堂唱詩班的錄音帶，是要讓訪客感動的嗎？她的回答是：「才不呢，我常常播放唱詩班的帶子，因為音樂能讓我放松心情放鬆。」

拜訪那天，在祈禱過後，領袖們與羅伯特聊了一下他在銀行的工作，然後問他們對教會的看法。馬莉亞說，她是因為身體狀況不佳，又有教友冒犯了她，所以才沒到教會。她先生則表示，他是為了不要兩面為難，所以才決定不上教會。領袖們很體諒他們的情況，同時也邀請他們再回到教會。羅伯

特說：「他們告訴我說，我應進步才是，所以就鼓勵我要接受聖靈，帶我妻子兒女到聖殿去。」

結果威爾遜一家反應如何呢？羅伯特說：「真虧他們來看我們，他們的來意很明顯，就是要我們回羊圈裡去，因為我們已經走失了。」

馬莉亞說：「外子對我說，我們實在很榮幸能有這樣的貴客來訪。現在我們覺得上教會是我們的責任了。我一想到過去在教會擔任事工，但當時卻一個召喚也沒有召喚，便覺得很難過。」

這些領袖最先邀請他們做的，就是參加隔天的支聯會教友大會。威爾遜一家人果真出席了，而且從此沒有中斷過。雖然羅伯特的教齡已有四年之久，但尚未擁有聖職，領袖們來訪一個月後，他得到了亞倫聖職，又過了一個月半，他便被按立為長老。他說：「我們打算到聖殿去，我也希望我的兒女將來去傳道。」

他們談到歷年來鼓勵他們的傳教士、家庭教導教師和朋友。接著又回想那次被探訪的情形說：「能和這些領袖談話，我感到很高興；他們的心思真細密。」（見「我們帶著愛前來」）

墨西哥佩佛拉：「多里茲一直都是我兄弟」

1964年受洗的卡美拉維里諾，已經多年沒來教會，儘管他的妻子和六個子女都很活躍。後來，他二十多年的老友多里茲亞伯被指派為他的家庭教導教師，一切就改觀了。

初次拜訪時，多里茲弟兄和兒子以諾看到他家桌上有一個打開了的啤酒罐，但兩人並沒有說什麼。他們不是一個月拜訪一次，而是每週拜訪。

多里茲弟兄常會這樣說：「我們希望你們能參加聚會，因為我們很想念你們。」

維李諾弟兄也總是如此回答：「真不敢當，我家人會去，但我不會去。」

「不過，維里諾，你是一家之主啊。」

「沒錯，但我不會上教會。」

多里茲和他兒子，每週不斷去拜訪。後來有一天晚上，他們再次邀請了維李諾弟兄。結果他竟回答說：「好的，明天我會上教會。」他真的去了。

多里茲弟兄說：「從此他再也沒有間斷過！他和他的家人在聚會開始前就到了。我看了真是很高興！」

「我們帶著愛前來」

造訪威爾遜一家人的方式和目前在墨西哥和中美洲所展開的沒兩樣。支聯會教友大會的前夕，支聯會會長團和主教與來訪的教會當局會面。做過禁食祈禱後，眾主教提出了不活躍的教友的名單，其中並列出他們認為會接受領袖拜訪的家庭。隨後，領袖們兩人成一隊前去訪問，訪問完畢，又再次會面，分享彼此的經驗。

墨西哥城地區代表羅撒諾以賽亞說：「在

每一次這樣的『家庭造訪』中，我們都會跟人說：『我們帶著愛前來邀請你們歸向基督。明天是教友大會，歡迎你們來。希望你不僅能來，也能努力使自己配稱，獲得麥基洗德聖職，準備好帶著家人進聖殿。』我們通常在告別時都會為造訪過的家庭祈福；有時，我們與他們一同唱一首聖詩。大多數人對這種訪問反應良好。」

支聯會會長團和主

教團的成員也按照此種方式跟進，效果也不錯。內沙瓦科有德多里茲弟兄說。支聯會，李昂易華里斯會長說：「一開始，由主教們提出他們認為最為恰當的家庭，」

「然後，我們連同支會及支聯會領袖前去拜訪。我們看到有許多家庭都是全家人一起回到教會的。」

當然，非正式的友善訪問往往是最有效的。哥斯大黎加聖荷西支

聯會會長馬林密爾頓說：「三個星期前，內人和我拜訪了一個家庭。我對那家庭說：『我認識你們好多年了，你們對我來說十分特別。我希望你們回來，主也希望你們回來。祂愛你們。』我激勵他們出席安息日聚會，他們果然來了，而且從那時起，從未間斷。他們已答應到我們家來野餐！」



多里茲亞伯(最右邊者)和墨西哥佩佛拉的卡美拉維里諾夫婦，以及他們的子女。

一些鼓勵

家庭教導教師和領袖漸漸發覺，有些人像維李諾弟兄一樣，只是需要些許的鼓勵。這樣的工作有時要費時20年，有時隔夜就見效。

馬林會長說：「我邀請了一位弟兄到我辦公室來面談，他到了以後，我們聊了幾分鐘，然後我問他為什麼有一段時期沒到教會了。他的藉口都是微不足道的事，像是很難早起、演

講有時枯燥無味等。我問他是否繳付什一奉獻，是否遵守智慧語，是否支持領袖，結果答案都是「是的」。這樣談了一陣子後，我對他說：『回到基督的懷裡吧，回到教會來，協助我們將別人也帶回來。』」這位教友的反應很好，而且也很配稱，所以在次日的支聯會教友大會上，我們便提名並按立他為長老。迄今他都很活躍。」

聖職領袖在面談時，提出的關鍵問題是「到底是什麼阻礙了你接受麥基洗德聖職，或聖殿推薦書呢？」隨後又提出一項挑戰說：「一個月、兩個月、或六個月之內，你是否以可準備好呢？」

馬林會長及其副會長在支聯會教友大會前六個月內，與支聯會裡所有不太活躍的長老和準長老面談。主教團和長老定額組會長團更邀

請教友同行，前去拜訪這些人。他說：「去年，我們就看到支聯會內有150人又活躍起來，有些還是整個家庭呢。」

維李諾弟兄則說：「是這樣的，我想提早到，來領受聖餐。早去的主要目的也就在此。」經過不知多少時間，多少次的邀請後，他終於回到了教會。到底是什麼原故讓他下這樣的決心呢？他回答道：「我當初生活並不快樂，後來，我的朋友多里茲每週都來邀請我，我就去了！我需要的就是有人在旁鼓勵！」

「如今我的願望就是，和我的妻子兒女印證在一起。多里茲弟兄說的沒錯，子女還在家時，就應該到聖殿去。我的長子和長女打算去傳教了。」

他轉過頭來看著他的家庭教導教師說：「多里茲一直都是我兄弟。」（見「**一些的鼓勵**」）

哥斯大黎加，厄雷幾亞：他向主哀求

巴里亞卡羅斯離開朋友的婚禮時，喝醉了，但他還是駕著車離去，結果出了車禍，車子不但撞得稀爛，他的脊椎骨還斷了三處。他說：「我一生就這樣完了。我哀求主說：『再給我機會吧。』」如今，他知道自己懇求已得到了答覆。

卡羅斯十七歲時便受了洗，但是他和其他的末世聖徒朋友不同，他並沒去傳教。朋友去傳教時，他結交了新朋友，都是些染有惡習的人。他說：「我開始抽起煙，喝起酒來。在此之前，我一向都很活躍，甚至還是一名長老呢。我也因此良心不安，從此生活就變得很狼狽了。」

他和非教友依達結了婚。他說：「我們生活中總好像欠缺了什麼。」後來，他失了業，情形每況愈下。他又說：「我開始跟一群更糟的人來往。他們吸毒，只追求俗世的東西。」

依達也說：「景況不佳時，我們不但不能更加團結，反而在情感上疏遠了。」

傳教士和教友經常來鼓勵他，他甚至回到教會過一趟。他說：「但是我自覺沒有顏面到教會去，因為我良心不安。」

後來，他在警察局裡找到了無線電操作員的工作，但仍然沒有找到平安。他接著說：「我帶著女兒們去了內人的教會，找尋我失去的平安，但是在那兒也沒找著。我和那裡的神父談，哭著哀求他們幫忙，但是他們也不知道該怎麼辦。」依達已聽過傳教士課程，但不想受洗。

後來，卡羅斯在1986年11月，發生車禍，斷了背。僥倖的是，手術成功，並沒有半身不遂。他表

示：「我領悟到自己可再行走，而天父也已聆聽到我祈禱了，儘管我當時喝醉了酒。事情演變得很奇妙。我知道我這一生並不是沒有目的的。我求神給我協助。」從那時起，他滴酒不沾。

二月份時，兩位姊妹傳教士前來拜訪她們記在名冊裡的這一家不活躍的人。卡羅斯說：「她們來得正是時候！如果她們早些或晚些來，我的心可能尚未準備好，我也可能會再次失去良機。剛開始，我還擺出強硬的態度對她們說，我不會回教會去，但是在內心深處，我卻渴望有人來幫助我。」

姊妹們繼續來拜訪，並且再次教導了卡羅斯和依達所有的課程。依達獲得了見證，並於三月受洗，距卡羅斯發生車禍的時間才四個月。卡羅斯也戒了煙，開始和依達和兩個女兒上教會。目前，他教導長老定額組，她教導兒童會。

依達說：「那真是徹徹底底的改變。如今，要感謝天父，我們一家人都在教會！我們若不在教會，或許也就不會在一起，誰知道我又會變得如何呢！」（見「**並非偶然**」）



「並非偶然」

姊 妹們拜訪巴里亞一家人，並非偶然。哥斯大黎加的傳教士們皆受到指派，要去拜訪所有的教友，不管活躍不活躍，還要給他們上一連串的教友傳教士課程，請他們推介非教友朋友。

現已任期屆滿的傳道部會長阿諾馬文表示：「這是促使教友真正投入傳道事工的關鍵。傳教士不需要敲門，因為教友會介紹朋友來教

會，而且較不活躍的教友所介紹的人和活躍的教友介紹的一樣多，有時甚至更多。」

其中一項最大的優點就是：「傳教士請教友介紹人聽福音時，也大大地幫助了不活躍的教友活躍起來。若你問各支會的人是如何再活躍起來的，大多數人都會說，因為傳教士定期拜訪他們，給他們上教友傳教士課程。」





一九九〇年四月

哥斯大黎加聖荷西：「求求你，我要回教會！」

法蘭克森但以理十四歲時，和母親在家鄉加拿大聽了傳教士課程。十七歲時，他住在哥斯大黎加的姊姊請他到哥斯大黎加來住，到聖荷西上大學。他到的那一天，從姊姊家窗後看到了傳教士，於是再次聽了課程，並受了洗。

但是接受聖職一事卻令他裹足不前，可是他的哥斯大黎加女友（後來與他結婚）卻很篤信自己的信仰，而且還跟他明白表示，對他的宗教一點都不感興趣。此後五年之間，他都不活躍。

一天，但以理遇見了一個朋友，結果他忍不住累積在胸頭的感受，便衝口而出，說道：「求求你，我要回教會，請派人來看我。」他並不知道那位朋友如今已是一位分會會長，正是個適當的人選，可派遣人前來！他說：「我覺得有必要整頓一下自己的生活，而且一直有聲音告訴我說：『你現在需要聖職！』」所以一看到老朋友，我就知道其中一定有緣故的。」

不久之後，家庭教導教師便到他家登門拜訪。他又說：「他們說每星期天會來看我，而且真的說到做到。每星期日我一定會見到他們。那種經驗十分美好。他們來看我，主要是要我知道我並不孤單。」

但以理接受了亞倫聖職，並帶傳教士到家裡來教導妻子安娜。他笑著說：「她的確令傳教士很難堪。有位傳教士得找遍自己的書來回答她的問題，另一位則得在一旁作見證。她聽了許多傳教士講課程，最後終於說：『我相信福音是真實的！』」

但以理為她施洗，一年後，夫妻倆更帶著兩位女兒到瓜地馬拉城的聖殿去印證。回到哥斯大黎加後，有天晚上他倆人在研讀摩門經時，安娜的先祖父竟向她顯現，並且三次重申說：「安娜，我需要福音！」

但以理說：「那件事的確堅固了她的信仰。我們很快就到聖殿去為他執行教儀。」

安娜是兒童會教師，但以理則是高級諮議。談到自己在傳道事工

方面的指派時，他興奮地表示：「我們每週邀請非教友到家裡，然後將傳教士介紹給他們，或給他們上課程。已經有許多人受洗了。知行合一真的很重要。」（見：「繼續追蹤」）



繼續追蹤

法蘭克森但以理從經驗中得知，與新受洗教友保持聯繫是件非常重要的事。主要目的是讓新教友保持活躍。他和其他支聯會或傳道部領袖在墨西哥及中美洲所採用的一項方法，十分有效。

這項方法是：教友受洗後三個月內，傳教士要填寫一張「綠卡」，登記新教友是否在聽新教友課程，是否在教會裡作演講或祈禱，是否受到召喚，男性教友是否接受了聖職，擔任家庭教導教師等等，藉

以追蹤新教友的進步情形。

除了綠卡以外，支會傳道領袖也會做紀錄。他負責綜合支會新教友所有的資料，協調傳教士和支會領袖的工作，幫助新教友能充分參與教會的活動。

某位領袖說：「我認為這個活動比較能有效地讓新教友活躍起來。由傳教士來填寫綠卡，支會傳道領袖做追蹤工作，活躍的教友確實越來越多了。」



「我是牧羊人」

墨西哥及中美洲的使活躍事工和教會其他地區所進行的沒兩樣，都是在協助教友回歸基督。分會會長尤伯迪喬治，引用其他領袖的話說：「我是牧羊人，我不能坐在辦公室內讓羊群走失！我必須出去找回他們。」■

由於一份再回到教會的渴望，促成了法蘭克森但以理再次的歸信，以及他妻子的受洗。



事工從未間斷

先知一生縮影

四月是教友大會的月份。兩天期間，教友可以從四個教友大會，一個聖職大會中，聽到總會當局人員給與我們日常生活的指示。主領大會的是主的先知彭蓀泰福會長，他擔任教會總會會長至今已將滿五年。1985年甘賓塞會長去世時，他即被按立為會長。

彭蓀會長今年已屆九十高齡，雖然體力不如從前，但仍履行自己的職責。他每日與副會長及其他總會當局人員會面，主領總會當局定期會議，每週還與彭蓀姊妹出席聖殿。

不過，工作一向是彭蓀會長生活中不可或缺的部分。他四歲起即協助照理在愛達荷州的家庭農莊。十四歲時，他的父親奉召喚出外傳道三年，使得他的責任更為沉重。從那時起迄今，他的一生都是在為家庭、為教會、為社區和為國家工作、服務。

以下的照片便是彭蓀會長忙碌的一生的剪影——一個不斷貢獻和服務的榜樣。■



彭蓀泰福會長夫婦於1926年結婚，至今已將近64個年頭了。

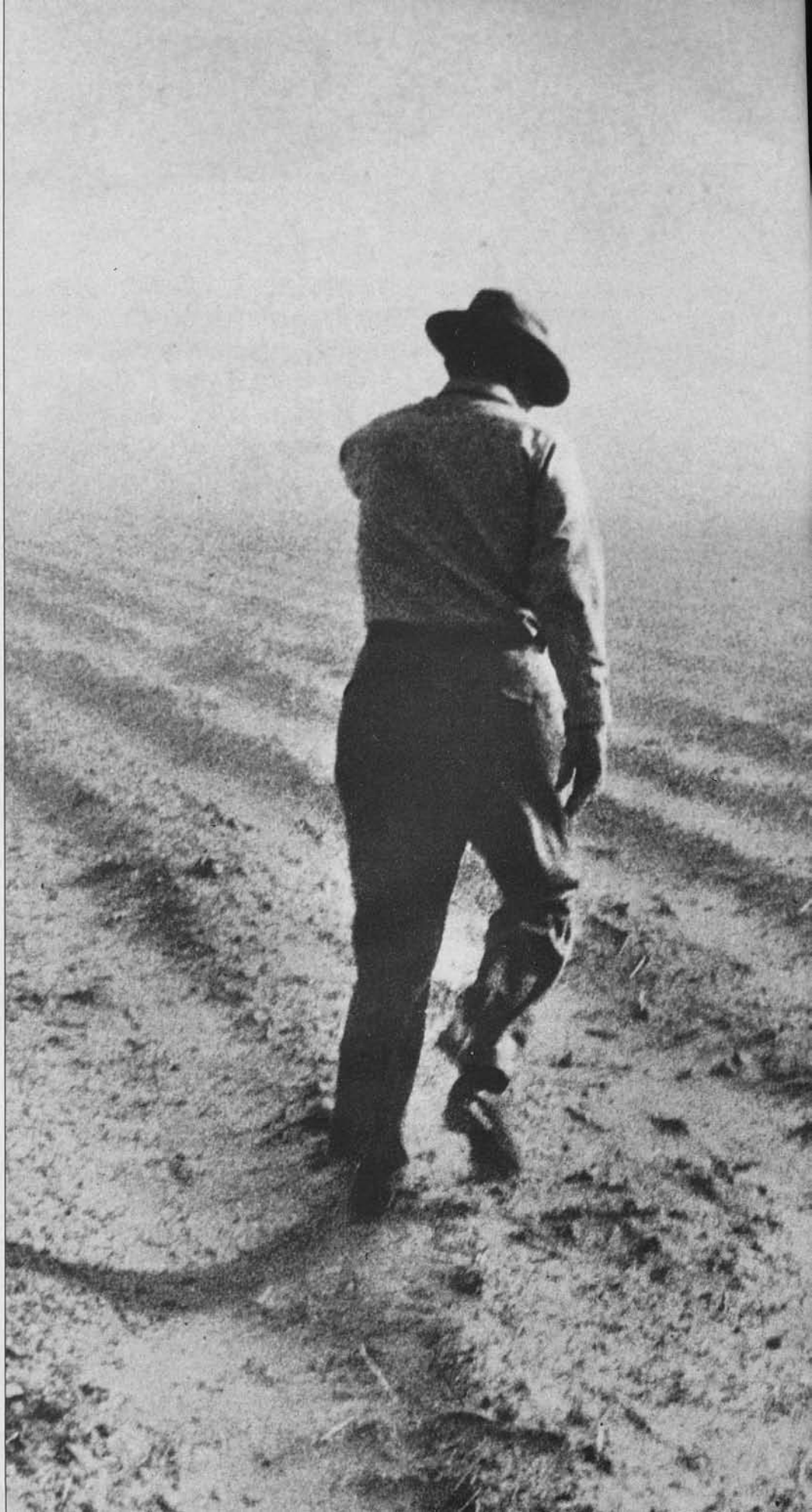


彭蓀會長於1943年被召喚為十二使徒時，與家人合影：邦妮（坐在父親腿上者）、馬可、芭芭拉、畢佛里、里德（站立者）。



上圖：1943年時，甘賓塞長老(左)與新召喚為十二使徒的彭蓀長老合影。

下圖：1946年3月，彭蓀長老(左)與挪威傳道部會長彼得生理查(中)、挪威翻譯員麥格尼森厄寧，於挪威斯塔凡格留影。





1952年，彭荊長老被艾森豪總統任命為內閣閣員，而成了眾目的焦點。彭荊長老在擔任農業部長時，不管在媒體(上)或探望受災農村(左)的表現等，都教人印象特別深刻。



60年代中期，彭荊長老在歐洲擔任傳道部會長期間，夫婦倆和最小的女兒貝絲度過一段非常愉快的時光。

下圖：1976年在愛德荷州，普勒斯頓所舉辦的一次「彭荊泰福日」表揚活動上，彭荊會長擔任某一遊行隊伍的總指揮。





上：彭蒺會長一家人至白宮拜訪艾森豪總統(中)。



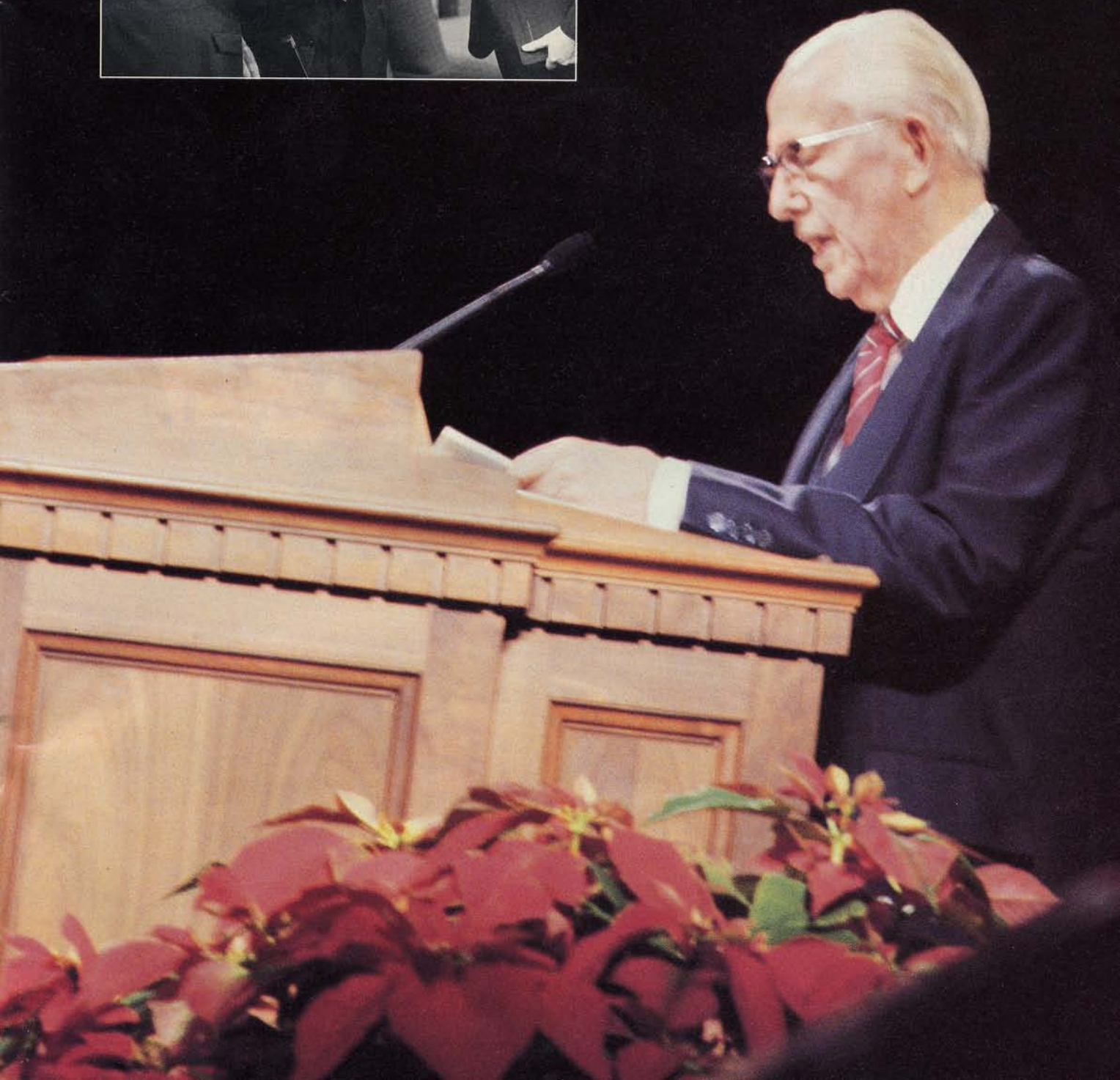
上：1960年的總會教友大會上，彭蒺長老向麥基奧大衛會長問安(右)。



1943年起，彭蒺會長的大部份時間都是和十二使徒的弟兄們一起度過的。

今日，他也很高興能夠得到兩位副會長——興格萊戈登會長(左)和孟蒺多馬會長的支持。

左：彭蒺會長在辦公室裡愉快會晤一群兒童會的兒童。





上：彭臻會長(右)，與鹽湖城的訪客——喬治布希。當時布希為美國副總統。



上：彭臻會長一直給聖徒的特別信息就是，研習摩門經，用其中的信息「淹沒大地」。

右上：1989年，彭臻會長榮獲美國最高榮譽獎，即總統頒發的公民獎章，表揚其「一生為國、為地方、為教會、為家庭所作的貢獻」。





「最後的晚餐」，布拉克卡爾繪。

原畫收藏於丹麥菲力德堡教堂。本圖經菲力德堡博物館許可刊登。

正喫的時候，耶穌說，我實在告訴你們，你們中間有一個人要賣我了。他們就甚憂愁，一個一個的問他說，主，是我麼。賣耶穌的猶大問他說，拉比，是我麼。耶穌說，你說的是。然後猶大立刻就出去了。（見馬太福音26：21—25，約翰福音13：30）

彭 孫泰福會長擔任教會總會會長至今快滿五年了，雖然已屆九十高齡，他仍然在履行他的職責，而且始終都帶頭奉獻及服務。

見「事工從未間斷」一文